Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2025/0101(COD)

27.10.2025

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY
12 - 261

Návrh správy
Alessandro Ciriani
(PE778.073v01-00)

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/1348, pokiaľ ide o vytvorenie zoznamu bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie

Návrh nariadenia
(COM(2025)0186 – C10-0069/2025 – 2025/0101(COD))

Pozmeňujúci návrh 12
Damien Carême, Ilaria Salis, Estrella Galán

Návrh nariadenia
–

Návrh na zamietnutie

Európsky parlament zamieta návrh Komisie.

Or. en

Odôvodnenie

Vytvorenie zoznamu EÚ bezpečných krajín pôvodu narúša právo na individuálne posúdenie žiadostí o azyl, nespravodlivo prenáša dôkazné bremeno na žiadateľov a oslabuje procesné záruky. Automatické označenie kandidátskych krajín a zahrnutie štátov s dobre zdokumentovaným porušovaním ľudských práv je skôr odrazom politickej účelnosti než objektívnych potrieb ochrany.

Pozmeňujúci návrh 13
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
–

Návrh na zamietnutie

Európsky parlament zamieta návrh Komisie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14
Tomas Tobé

Návrh nariadenia
Odôvodnenie -1 (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(-1) Európsky parlament a Rada dosiahli v decembri 2023 politickú dohodu o Pakte o migrácii a azyle, čo predstavuje

významný krok smerom k spoločnému a komplexnému rámcu pre správne riadenie migrácie v Únii. Zároveň upevňuje vonkajší rozmer Únie posilňovaním spolupráce s medzinárodnými partnermi a tretími krajinami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(1) Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1348[3] sa v prípade, že žiadateľ pochádza z bezpečnej krajiny pôvodu, môžu uplatňovať osobitné pravidlá. Musí sa predovšetkým urýchliť preskúmanie žiadosti, a ak žiadateľ ešte nemá povolenie na vstup na územie členských štátov, členský štát môže preskúmať podstatu žiadosti v rámci konania na hraniciach.	(1) Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1348[3] sa v prípade, že žiadateľ pochádza z bezpečnej krajiny pôvodu, môžu uplatňovať osobitné pravidlá. Musí sa predovšetkým urýchliť preskúmanie žiadosti, a ak žiadateľ ešte nemá povolenie na vstup na územie členských štátov, členský štát môže preskúmať podstatu žiadosti v rámci konania na hraniciach. ***V nariadení o konaní o azyle sa takisto predpokladá označenie bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie v súlade s podmienkami stanovenými v článku 61 tohto nariadenia.***
[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1348 zo 14. mája 2024, ktorým sa stanovuje spoločné konanie o medzinárodnej ochrane v Únii a zrušuje smernica 2013/32/EÚ (Ú. v. EÚ L, 2024/1348, 22.5.2024, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj/slk).	[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1348 zo 14. mája 2024, ktorým sa stanovuje spoločné konanie o medzinárodnej ochrane v Únii a zrušuje smernica 2013/32/EÚ (Ú. v. EÚ L, 2024/1348, 22.5.2024, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj/slk).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(1) Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1348[3] sa v prípade, že žiadateľ pochádza z bezpečnej krajiny pôvodu, môžu uplatňovať osobitné pravidlá. ***Musí sa predovšetkým urýchliť preskúmanie žiadosti, a ak žiadateľ ešte nemá povolenie na vstup na územie členských štátov, členský štát môže preskúmať podstatu žiadosti v rámci konania na hraniciach.***	(1) Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1348[3] sa v prípade, že žiadateľ pochádza z bezpečnej krajiny pôvodu, môžu uplatňovať osobitné pravidlá.
[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1348 zo 14. mája 2024, ktorým sa stanovuje spoločné konanie o medzinárodnej ochrane v Únii a zrušuje smernica 2013/32/EÚ (Ú. v. EÚ L, 2024/1348, 22.5.2024, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj/slk).	[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1348 zo 14. mája 2024, ktorým sa stanovuje spoločné konanie o medzinárodnej ochrane v Únii a zrušuje smernica 2013/32/EÚ (Ú. v. EÚ L, 2024/1348, 22.5.2024, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj/slk).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1a) Označenie krajiny ako bezpečnej krajiny pôvodu musí podliehať dodržiavaniu prísnych záruk. V článku 61 ods. 1 nariadenia o konaní o azyle sa vyžaduje, aby sa v rámci demokratického systému posúdilo, či nedochádza k prenasledovaniu alebo vážnemu bezpráviu podľa kvalifikačného

nariadenia, pričom sa zohľadní fungovanie inštitúcií a právny štát.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1b) Podľa článku 61 ods. 4 nariadenia o konaní o azyle sa pri takomto posúdení musia zohľadniť právne predpisy a ich uplatňovanie v praxi, dodržiavanie Európskeho dohovoru o ľudských právach a Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach, zákaz vyhostenia alebo vrátenia a dostupnosť účinných prostriedkov nápravy v súlade so zásadou zákazu vyhostenia alebo vrátenia v práve Únie a medzinárodnom práve.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1c) V článku 61 ods. 2 nariadenia o konaní o azyle sa uznáva, že určité skupiny, ako sú ženy, LGBTI osoby, osoby so zdravotným postihnutím, náboženské menšiny alebo obhajcovia ľudských práv, môžu byť vystavené osobitným rizikám. Ich situácia sa musí riešiť v štádiu označovania, ako aj v štádiu uplatňovania, s cieľom dosiahnuť súlad

s Chartou základných práv a medzinárodnými zmluvami o ľudských právach. Potreba vyňať z označenia viaceré kategórie osôb z dôvodu systémových rizík by mala viesť k odhaleniu všeobecných nedostatkov, ktoré bránia označeniu krajiny ako bezpečnú. Úcta k ľudskej dôstojnosti, menšinám a právnemu štátu si vyžaduje, aby sa takto neoznačovali krajiny s rozsiahlym alebo sústavným prenasledovaním.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1 d (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1d) Účinné súdne preskúmanie označenia bezpečnej krajiny pôvodu si vyžaduje, aby zdroje použité pri posudzovaní boli transparentné a prístupné aj žiadateľom s cieľom zabezpečiť konzistentnosť rozhodovania a právo na účinný prostriedok nápravy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Je potrebné posilniť uplatňovanie konceptu bezpečnej krajiny pôvodu ako základného nástroja na podporu rýchleho preskúmania žiadostí, ktoré sú	***vypúšťa sa***

pravdepodobne neopodstatnené, a to označením tretích krajín ako bezpečných krajín pôvodu. Zároveň je potrebné riešiť niektoré existujúce rozdiely medzi vnútroštátnymi zoznamami členských štátov týkajúcich sa bezpečných krajín pôvodu. Preto by sa mal vytvoriť zoznam bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie. Hoci majú členské štáty naďalej právo uplatňovať alebo zaviesť právne predpisy, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretích krajín iných, než sú krajiny, ktoré sú označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie, takýmto spoločným označením na úrovni Únie by sa malo zabezpečiť, aby v prípade žiadateľov, ktorých krajiny pôvodu sú označené, všetky členské štáty uplatňovali tento koncept jednotným spôsobom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) ***Je potrebné posilniť uplatňovanie konceptu*** bezpečnej krajiny pôvodu ***ako základného nástroja na podporu rýchleho preskúmania žiadostí, ktoré sú pravdepodobne neopodstatnené, a to označením tretích krajín ako bezpečných krajín pôvodu. Zároveň je potrebné riešiť niektoré existujúce rozdiely medzi vnútroštátnymi zoznamami členských štátov týkajúcich sa bezpečných krajín pôvodu. Preto by sa mal vytvoriť zoznam bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie. Hoci majú členské štáty naďalej právo uplatňovať alebo zaviesť právne predpisy, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretích krajín iných, než sú krajiny, ktoré sú označené ako bezpečné***	(2) ***Súdny dvor Európskej únie opakovane rozhodol, že koncept*** „bezpečnej krajiny pôvodu“ ***predstavuje osobitný systém skúmania, ktorý má výnimočnú povahu, a preto sa musí vykladať a uplatňovať striktne***[1a].

krajiny pôvodu na úrovni Únie, takýmto spoločným označením na úrovni Únie by sa malo zabezpečiť, aby v prípade žiadateľov, ktorých krajiny pôvodu sú označené, všetky členské štáty uplatňovali tento koncept jednotným spôsobom.

[1a] Súdny dvor EÚ, C-406/22 CV/ Ministerstvo vnitra České republiky, Odbor azylové a migrační politiky, 4. októbra 2024, body 47 a 70 – 71; C-404/17 A z 25. júla 2018, odsek 25.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) ***Je potrebné posilniť*** uplatňovanie konceptu bezpečnej krajiny pôvodu ako základného nástroja na podporu rýchleho preskúmania žiadostí, ktoré sú pravdepodobne neopodstatnené, a to označením tretích krajín ako bezpečných krajín pôvodu. ***Zároveň je potrebné*** riešiť ***niektoré*** existujúce rozdiely medzi vnútroštátnymi zoznamami členských štátov týkajúcich sa bezpečných krajín pôvodu. Preto by sa mal vytvoriť zoznam bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie. ***Hoci majú*** členské štáty ***naďalej právo uplatňovať alebo zaviesť právne predpisy, ktoré umožňujú*** vnútroštátne ***označenie tretích*** krajín iných, než sú krajiny, ktoré sú označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie***,*** takýmto spoločným označením na úrovni Únie by sa malo zabezpečiť, aby v prípade žiadateľov, ktorých krajiny pôvodu sú označené,	(2) ***Na úrovni Únie by sa malo posilniť*** uplatňovanie konceptu bezpečnej krajiny pôvodu ako základného nástroja na podporu rýchleho preskúmania žiadostí, ktoré sú pravdepodobne neopodstatnené, a to označením tretích krajín ako bezpečných krajín pôvodu ***v zozname Únie***. ***V tomto zozname Únie by sa mali*** riešiť existujúce rozdiely medzi vnútroštátnymi zoznamami členských štátov týkajúcich sa bezpečných krajín pôvodu. Preto by sa mal vytvoriť zoznam bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie. ***S cieľom zabezpečiť, aby tento zoznam prispieval k harmonizácii, uľahčoval konvergenciu postupov pri podávaní žiadostí a zároveň odrádzal žiadateľov o medzinárodnú ochranu od sekundárnych pohybov, a aby zaisťoval jednotný prístup k bezpečným krajinám pôvodu vo všetkých členských štátoch, by***

všetky členské štáty uplatňovali tento koncept jednotným spôsobom.

členské štáty ***už nemali mať možnosť viesť paralelné*** vnútroštátne ***zoznamy bezpečných*** krajín ***pôvodu*** iných, než sú krajiny, ktoré sú označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie. Takýmto spoločným označením na úrovni Únie by sa malo zabezpečiť, aby v prípade žiadateľov, ktorých krajiny pôvodu sú označené, všetky členské štáty uplatňovali tento koncept jednotným spôsobom.

Or. en

Odôvodnenie

S cieľom poskytnúť jasnú pridanú hodnotu zoznamu bezpečných krajín pôvodu EÚ, zabezpečiť, aby bol prístup členských štátov k bezpečným krajinám pôvodu jednotný a harmonizovaný, a zabrániť odlišným postupom, ktoré by viedli k neustále sa zväčšujúcim rozdielom pri vybavovaní žiadostí o azyl a súvisiacich sekundárnych pohybov, by sa vnútroštátne zoznamy po vytvorení európskeho zoznamu už nemali používať.

Pozmeňujúci návrh 24
Sebastian Tynkkynen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Je potrebné posilniť uplatňovanie konceptu bezpečnej krajiny pôvodu ako základného nástroja na podporu rýchleho preskúmania žiadostí, ktoré sú pravdepodobne neopodstatnené, a to označením tretích krajín ako bezpečných krajín pôvodu. ***Zároveň je potrebné riešiť niektoré existujúce rozdiely medzi vnútroštátnymi zoznamami členských štátov týkajúcich sa bezpečných krajín pôvodu. Preto by sa mal vytvoriť zoznam bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie. Hoci majú*** členské štáty naďalej právo uplatňovať alebo zaviesť právne predpisy, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretích krajín iných, než sú krajiny, ktoré sú označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie, ***takýmto***	(2) Je potrebné posilniť uplatňovanie konceptu bezpečnej krajiny pôvodu ako základného nástroja na podporu rýchleho preskúmania žiadostí, ktoré sú pravdepodobne neopodstatnené, a to označením tretích krajín ako bezpečných krajín pôvodu. ***Keďže*** členské štáty ***majú*** naďalej právo uplatňovať alebo zaviesť právne predpisy, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretích krajín iných, než sú krajiny, ktoré sú označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie***, za bezpečné***, ***takéto spoločné označenie*** na úrovni Únie by ***nemalo ovplyvňovať práva členských štátov. Namiesto toho by malo zdôrazniť význam jednotnosti opatrení členských štátov***.

spoločným označením na úrovni Únie by ***sa malo zabezpečiť, aby v prípade žiadateľov, ktorých krajiny pôvodu sú označené, všetky členské štáty uplatňovali tento koncept jednotným spôsobom***.

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 25
Jadwiga Wiśniewska, Mariusz Kamiński, Joachim Stanisław Brudziński, Maciej Wąsik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Je potrebné posilniť uplatňovanie konceptu bezpečnej krajiny pôvodu ako základného nástroja na podporu rýchleho preskúmania žiadostí, ktoré sú pravdepodobne neopodstatnené, a to označením tretích krajín ako bezpečných krajín pôvodu. Zároveň je potrebné riešiť niektoré existujúce rozdiely medzi vnútroštátnymi zoznamami členských štátov týkajúcich sa bezpečných krajín pôvodu. Preto by sa mal vytvoriť zoznam bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie. ***Hoci majú*** členské štáty ***naďalej právo uplatňovať alebo zaviesť právne predpisy, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretích krajín iných, než sú krajiny, ktoré sú označené ako bezpečné krajiny*** pôvodu na úrovni Únie***, takýmto spoločným označením*** na úrovni Únie ***by sa malo*** zabezpečiť, aby v prípade žiadateľov, ktorých krajiny pôvodu sú označené, všetky členské štáty uplatňovali tento koncept jednotným spôsobom.	(2) Je potrebné posilniť uplatňovanie konceptu bezpečnej krajiny pôvodu ako základného nástroja na podporu rýchleho preskúmania žiadostí, ktoré sú pravdepodobne neopodstatnené, a to označením tretích krajín ako bezpečných krajín pôvodu. Zároveň je potrebné riešiť niektoré existujúce rozdiely medzi vnútroštátnymi zoznamami členských štátov týkajúcich sa bezpečných krajín pôvodu ***s cieľom zjednodušiť konania o azyle a návrate a čeliť tak migračným krízam, najmä v prípade hromadného prílevu žiadateľov z bezpečných krajín***. Preto by sa mal vytvoriť zoznam bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie. Členské štáty ***môžu na vnútroštátnej úrovni nezávisle rozhodnúť o uznaní*** tretích krajín ***za*** bezpečné***, a to nad rámec zoznamu bezpečných krajín*** pôvodu na úrovni Únie***. Cieľom takéhoto spoločného označenia*** na úrovni Únie ***je*** zabezpečiť, aby v prípade žiadateľov, ktorých krajiny pôvodu sú označené, všetky členské štáty uplatňovali tento koncept jednotným spôsobom.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 26
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Je potrebné posilniť uplatňovanie konceptu bezpečnej krajiny pôvodu ako základného nástroja na podporu rýchleho preskúmania žiadostí, ktoré sú pravdepodobne neopodstatnené, a to označením tretích krajín ako bezpečných krajín pôvodu. ***Zároveň je potrebné riešiť niektoré existujúce*** rozdiely medzi vnútroštátnymi zoznamami členských štátov týkajúcich sa bezpečných krajín pôvodu. Preto by sa mal vytvoriť zoznam bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie. Hoci majú členské štáty naďalej právo uplatňovať alebo zaviesť právne predpisy, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretích krajín iných, než sú krajiny, ktoré sú označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie, takýmto spoločným označením na úrovni Únie by sa malo zabezpečiť, aby v prípade žiadateľov, ktorých krajiny pôvodu sú označené, všetky členské štáty uplatňovali tento koncept jednotným spôsobom.	(2) Je potrebné posilniť uplatňovanie konceptu bezpečnej krajiny pôvodu ako základného nástroja na podporu rýchleho preskúmania žiadostí, ktoré sú pravdepodobne neopodstatnené, a to označením tretích krajín ako bezpečných krajín pôvodu. Rozdiely medzi vnútroštátnymi zoznamami členských štátov týkajúcich sa bezpečných krajín pôvodu ***pretrvávajú, a*** preto by sa mal vytvoriť zoznam bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie. Hoci majú členské štáty naďalej právo uplatňovať alebo zaviesť právne predpisy, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretích krajín iných, než sú krajiny, ktoré sú označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie, takýmto spoločným označením na úrovni Únie by sa malo zabezpečiť, aby v prípade žiadateľov, ktorých krajiny pôvodu sú označené, všetky členské štáty uplatňovali tento koncept jednotným spôsobom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27
Tomas Tobé

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(2a) Označenie bezpečnej krajiny pôvodu je základným nástrojom na zabezpečenie rýchlych a predvídateľných

postupov. Ako potvrdili spoluzákonodarcovia v Pakte o migrácii a azyle, využívaním takýchto zrýchlených postupov sa nemenia ani neznižujú záruky a garancie zakotvené v práve Únie a v Charte základných práv. Umožnením urýchleného prijímania rozhodnutí o zjavne neopodstatnených žiadostiach sa umožňuje rýchlejšie poskytovanie ochrany tým, ktorí ju skutočne potrebujú.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28
Jadwiga Wiśniewska, Mariusz Kamiński, Joachim Stanisław Brudziński, Maciej Wąsik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(2a) Navrhovaný zoznam je minimálny, nie výlučný. To má zásadný význam pri jeho uplatňovaní, keďže členské štáty by mali mať možnosť vymieňať si skúsenosti na základe spoločného referenčného bodu, pričom by si mali zachovať úplnú flexibilitu a voľnosť pri zostavovaní vnútroštátnych zoznamov bezpečných krajín pôvodu.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 29
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(2a) Odôvodnenie týkajúce sa zmeny nariadenia (EÚ) 2024/1348, pokiaľ ide o vytvorenie zoznamu bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie, nespĺňa procesné

požiadavky stanovené primárnym právom EÚ, ako aj článkom 61 nariadenia o konaní o azyle.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30
Jadwiga Wiśniewska, Mariusz Kamiński, Joachim Stanisław Brudziński, Maciej Wąsik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(2b) Je potrebné posilniť uplatňovanie konceptu bezpečnej krajiny pôvodu ako základného nástroja na podporu rýchleho preskúmania žiadostí, ktoré sú pravdepodobne neopodstatnené, a to označením tretích krajín ako bezpečných krajín pôvodu. Prípady žiadateľov z bezpečných krajín by sa mali posudzovať v rámci konania o neprípustnej žiadosti, zrýchleného konania alebo navrhovaného obmedzeného konania o azyle, berúc do úvahy, že dôvody na takéto posúdenie, ako sú stanovené v článku 42 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2024/1348, sú v prípadoch žiadateľov z bezpečných krajín zvyčajne oprávnené.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 31
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(2b) Súdny dvor Európskej únie opakovane rozhodol, že koncept „bezpečnej krajiny pôvodu“ predstavuje

osobitný systém skúmania, ktorý má výnimočnú povahu, a preto sa musí vykladať a uplatňovať striktne[1a].

[1a] Súdny dvor EÚ, C-406/22 CV/ Ministerstvo vnitra České republiky, Odbor azylové a migrační politiky, 4. októbra 2024, body 47 a 70 – 71; C-404/17 A z 25. júla 2018, odsek 25.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(2c) V súlade s právom žiadať o azyl podľa článku 18 Charty základných práv sa každá žiadosť o medzinárodnú ochranu v Únii musí posudzovať individuálne a samostatne. Uplatňovanie konceptu bezpečnej krajiny pôvodu narúša túto zásadu tým, že umožňuje urýchlené preskúmanie nárokov na základe predpokladu, že sú pravdepodobne neopodstatnené. Takéto postupy so sebou prinášajú riziko, že jednotlivé zraniteľné miesta, vrátane žiadateľov s osobitnými potrebami alebo žiadateľov z marginalizovaných komunít, nebudú dostatočne identifikované. Okrem toho zrýchlené postupy obmedzujú procesné záruky vrátane skrátených lehôt a obmedzeného prístupu k právnej a inej forme podpory.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2 d (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(2d) Ak členský štát začlenil tretiu krajinu do zoznamu „bezpečných krajín pôvodu“, akákoľvek organizácia alebo jednotlivec, ktorý sa zaoberá ochranou ľudských práv, môže Komisii predložiť sťažnosť, ak toto označenie nie je v súlade s právom EÚ a medzinárodným právom. Komisia by mala žiadosť preskúmať a prijať všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie súladu s požiadavkami členského štátu. Komisia by mala túto otázku preskúmať aj z vlastnej iniciatívy. Komisia by mala informovať príslušný členský štát a požiadať ho o pripomienky. Komisia by mala do jedného mesiaca od začiatku posudzovania rozhodnúť o súlade označenia tejto tretej krajiny ako „bezpečnej“ s právom EÚ. Ak je stanovisko Komisie zamietavé, členský štát by mal od príslušného opatrenia upustiť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Skutočnosť, že tretia krajina sa považuje za bezpečnú krajinu pôvodu, či už na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni, nemôže predstavovať absolútnu záruku bezpečnosti pre štátnych príslušníkov tejto krajiny, a preto nezbavuje povinnosti vykonať individuálne posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu. Členské štáty môžu uplatniť	(3) Skutočnosť, že tretia krajina sa považuje za bezpečnú krajinu pôvodu, či už na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni, nemôže predstavovať absolútnu záruku bezpečnosti pre štátnych príslušníkov tejto krajiny, a preto nezbavuje povinnosti vykonať individuálne posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu. Členské štáty môžu uplatniť

koncept bezpečnej krajiny pôvodu len vtedy, keď žiadateľ nemôže v rámci individuálneho posúdenia uviesť skutočnosti, ktoré odôvodňujú, prečo sa na neho nevzťahuje koncept bezpečnej krajiny, a za predpokladu, že žiadateľ je štátnym príslušníkom danej krajiny alebo je osobou bez štátnej príslušnosti a v minulosti mal v danej krajine obvyklý pobyt. Uplatňovaním tohto konceptu v rámci individuálneho posúdenia nie je dotknutá skutočnosť, že niektoré kategórie žiadateľov sa v označených tretích krajinách môžu nachádzať v osobitnej situácii, a preto môžu mať opodstatnené obavy z prenasledovania alebo môžu čeliť reálnemu riziku utrpenia vážneho bezprávia.

koncept bezpečnej krajiny pôvodu len vtedy, keď žiadateľ nemôže v rámci individuálneho posúdenia ***s garanciami stanovenými v kapitole II nariadenia (EÚ) 2024/1348*** uviesť skutočnosti, ktoré odôvodňujú, prečo sa na neho nevzťahuje koncept bezpečnej krajiny, a za predpokladu, že žiadateľ je štátnym príslušníkom danej krajiny alebo je osobou bez štátnej príslušnosti a v minulosti mal v danej krajine obvyklý pobyt. Uplatňovaním tohto konceptu v rámci individuálneho posúdenia nie je dotknutá skutočnosť, že niektoré kategórie žiadateľov***, ako sú LGBTIQ osoby, obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské a etnické menšiny, politickí aktivisti, osoby bez štátnej príslušnosti a novinári,*** sa v označených tretích krajinách môžu nachádzať v osobitnej situácii, a preto môžu mať opodstatnené obavy z prenasledovania alebo môžu čeliť reálnemu riziku utrpenia vážneho bezprávia. ***Pokiaľ ide zaobchádzanie s osobami, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, členské štáty sú viazané záväzkami na základe nástrojov medzinárodného práva, ktorých sú zmluvnou stranou, a to aj predovšetkým tých, ktoré zakazujú diskrimináciu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Skutočnosť, že tretia krajina sa považuje za bezpečnú krajinu pôvodu, či už na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni, ***nemôže*** predstavovať absolútnu	(3) Skutočnosť, že tretia krajina sa považuje za bezpečnú krajinu pôvodu, či už na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni, ***by nemalo*** predstavovať absolútnu

záruku bezpečnosti pre štátnych príslušníkov tejto krajiny, a preto nezbavuje povinnosti vykonať individuálne posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu. ***Členské štáty môžu uplatniť koncept bezpečnej krajiny*** pôvodu ***len vtedy, keď žiadateľ nemôže v rámci individuálneho posúdenia uviesť skutočnosti, ktoré odôvodňujú, prečo sa na neho nevzťahuje koncept bezpečnej krajiny, a za predpokladu, že žiadateľ je štátnym príslušníkom danej krajiny alebo je osobou bez štátnej príslušnosti a v minulosti mal v danej krajine obvyklý pobyt. Uplatňovaním tohto konceptu v rámci individuálneho posúdenia nie je dotknutá skutočnosť, že niektoré*** kategórie žiadateľov ***sa v označených tretích krajinách môžu nachádzať v osobitnej situácii, a preto*** môžu mať opodstatnené obavy z prenasledovania alebo môžu čeliť reálnemu riziku utrpenia vážneho bezprávia.

záruku bezpečnosti pre štátnych príslušníkov tejto krajiny, a preto nezbavuje povinnosti vykonať individuálne posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu. ***Predpoklad bezpečných krajín*** pôvodu ***by sa mal uplatňovať až po individuálnom preskúmaní žiadosti o azyl a po zabezpečení prístupu žiadateľa k celej škále služieb a zdrojov žiadateľovi dostupných všetkým v rámci konania o azyle, okrem iného vrátane primeraného osobného pohovoru, právnej pomoci, prekladu dokumentov, bezpečného ubytovania a prístupu k odvolaciemu konaniu. Tento koncept by sa však nemal uplatňovať na*** kategórie žiadateľov***, ktorí*** môžu mať opodstatnené obavy z prenasledovania alebo môžu čeliť reálnemu riziku utrpenia vážneho bezprávia. ***Všetky žiadosti by sa mali posudzovať na základe situácie žiadateľa v tretej krajine. Ak žiadateľ preukáže, že v jeho konkrétnej situácii existujú závažné dôvody – ako je rod, rasa, náboženstvo, sexuálna orientácia, rodová identita, národnosť, príslušnosť k určitej sociálnej skupine alebo zastávanie politického názoru či aktivít – nepovažovať krajinu za bezpečnú, označenie krajiny ako bezpečnej sa pre neho už nepovažuje za relevantné. Náležitá pozornosť by sa mala venovať aj žiadateľom z menšinových skupín, u ktorých môže dôkazné bremeno narušiť ich dôstojnosť alebo ich vystaviť zvýšenému riziku ohrozenia.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36
Erik Kaliňák

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Skutočnosť, že tretia krajina sa	(3) Skutočnosť, že tretia krajina sa

považuje za bezpečnú krajinu pôvodu, či už na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni, ***nemôže predstavovať*** absolútnu záruku bezpečnosti pre štátnych príslušníkov tejto krajiny***, a preto nezbavuje povinnosti vykonať individuálne posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu***. Členské štáty ***môžu*** uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu ***len*** vtedy, keď žiadateľ nemôže v rámci individuálneho posúdenia uviesť skutočnosti, ktoré odôvodňujú, prečo sa na neho nevzťahuje koncept bezpečnej krajiny, a za predpokladu, že žiadateľ je štátnym príslušníkom danej krajiny alebo je osobou bez štátnej príslušnosti a v minulosti mal ***v danej krajine*** obvyklý pobyt. ***Uplatňovaním tohto konceptu v rámci individuálneho posúdenia nie je dotknutá skutočnosť, že niektoré kategórie žiadateľov sa v označených tretích krajinách môžu nachádzať v osobitnej situácii, a preto môžu mať opodstatnené obavy z prenasledovania alebo môžu čeliť reálnemu riziku utrpenia vážneho bezprávia.***

považuje za bezpečnú krajinu pôvodu, či už na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni, ***predstavuje*** absolútnu záruku bezpečnosti pre štátnych príslušníkov tejto krajiny. Členské štáty ***sú povinné*** uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu ***vždy*** vtedy, keď žiadateľ nemôže v rámci individuálneho posúdenia uviesť skutočnosti, ktoré odôvodňujú, prečo sa na neho nevzťahuje koncept bezpečnej krajiny, a za predpokladu, že žiadateľ je štátnym príslušníkom danej krajiny alebo je osobou bez štátnej príslušnosti a v minulosti mal ***s danou krajinou väzbu (napr.*** obvyklý pobyt***)***.

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 37
Sebastian Tynkkynen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Skutočnosť, že tretia krajina sa považuje za bezpečnú krajinu pôvodu, či už na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni, nemôže predstavovať absolútnu záruku bezpečnosti pre štátnych príslušníkov tejto krajiny, a preto nezbavuje povinnosti vykonať individuálne posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu. Členské štáty môžu uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu ***len***	(3) Skutočnosť, že tretia krajina sa považuje za bezpečnú krajinu pôvodu, či už na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni, nemôže predstavovať absolútnu záruku bezpečnosti pre štátnych príslušníkov tejto krajiny, a preto nezbavuje povinnosti vykonať individuálne posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu. Členské štáty môžu uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu

vtedy, keď žiadateľ nemôže v rámci individuálneho posúdenia uviesť ***skutočnosti***, ktoré odôvodňujú, prečo sa na neho nevzťahuje koncept bezpečnej krajiny, a za predpokladu, že žiadateľ je štátnym príslušníkom danej krajiny alebo je osobou bez štátnej príslušnosti a v minulosti ***mal v danej krajine obvyklý pobyt***. Uplatňovaním tohto konceptu v rámci individuálneho posúdenia nie je dotknutá skutočnosť, že niektoré kategórie žiadateľov sa v označených tretích krajinách môžu nachádzať v osobitnej situácii, a preto môžu mať opodstatnené obavy z prenasledovania alebo môžu čeliť reálnemu riziku utrpenia vážneho bezprávia.

v situáciách, keď ***sa domnievajú, že*** žiadateľ nemôže v rámci individuálneho posúdenia uviesť ***právne dôkazy***, ktoré odôvodňujú, prečo sa na neho nevzťahuje koncept bezpečnej krajiny, a za predpokladu, že žiadateľ je štátnym príslušníkom danej krajiny alebo je osobou bez štátnej príslušnosti a ***môže preukázať, že táto krajina bola*** v minulosti ***jeho krajinou pobytu***. Uplatňovaním tohto konceptu v rámci individuálneho posúdenia nie je dotknutá skutočnosť, že niektoré kategórie žiadateľov sa v označených tretích krajinách môžu nachádzať v osobitnej situácii, a preto môžu mať opodstatnené ***a bezprostredné*** obavy z prenasledovania alebo môžu čeliť reálnemu riziku utrpenia vážneho bezprávia. ***Žiadatelia musia byť vždy schopní preukázať, že majú opodstatnené obavy z prenasledovania alebo že čelia reálnemu riziku utrpenia vážneho bezprávia.***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 38
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Skutočnosť, že tretia krajina sa považuje za bezpečnú krajinu pôvodu, či už na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni, nemôže predstavovať absolútnu záruku bezpečnosti pre štátnych príslušníkov tejto krajiny, a preto nezbavuje povinnosti vykonať individuálne posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu. Členské štáty môžu uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len vtedy, keď žiadateľ nemôže v rámci individuálneho posúdenia uviesť skutočnosti, ktoré odôvodňujú, prečo sa na	(3) Skutočnosť, že tretia krajina sa považuje za bezpečnú krajinu pôvodu, či už na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni, nemôže ***a nemalo by*** predstavovať absolútnu záruku bezpečnosti pre štátnych príslušníkov tejto krajiny, a preto nezbavuje povinnosti vykonať individuálne posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu. Členské štáty môžu uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len vtedy, keď žiadateľ***, ktorý má skutočnú príležitosť a prístup ku všetkým relevantným informáciám potrebným na***

neho nevzťahuje koncept bezpečnej krajiny, a za predpokladu, že žiadateľ je štátnym príslušníkom danej krajiny alebo je osobou bez štátnej príslušnosti a v minulosti mal v danej krajine obvyklý pobyt. Uplatňovaním tohto konceptu v rámci individuálneho posúdenia nie je dotknutá skutočnosť, že niektoré kategórie žiadateľov sa v označených tretích krajinách môžu nachádzať v osobitnej situácii, a preto môžu mať opodstatnené obavy z prenasledovania alebo môžu čeliť reálnemu riziku utrpenia vážneho bezprávia.

tento účel, nemôže v rámci individuálneho posúdenia uviesť skutočnosti, ktoré odôvodňujú, prečo sa na neho nevzťahuje koncept bezpečnej krajiny, a za predpokladu, že žiadateľ je štátnym príslušníkom danej krajiny alebo je osobou bez štátnej príslušnosti a v minulosti mal v danej krajine obvyklý pobyt. Uplatňovaním tohto konceptu v rámci individuálneho posúdenia nie je dotknutá skutočnosť, že niektoré kategórie žiadateľov sa v označených tretích krajinách môžu nachádzať v osobitnej situácii, a preto môžu mať opodstatnené obavy z prenasledovania alebo môžu čeliť reálnemu riziku utrpenia vážneho bezprávia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Skutočnosť, že tretia krajina sa považuje za bezpečnú krajinu pôvodu, či už na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni, nemôže predstavovať absolútnu záruku bezpečnosti pre štátnych príslušníkov tejto krajiny***, a preto nezbavuje povinnosti vykonať individuálne posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu***. Členské štáty ***môžu uplatniť'*** koncept bezpečnej krajiny pôvodu len vtedy, keď žiadateľ nemôže v rámci individuálneho posúdenia uviesť skutočnosti, ktoré odôvodňujú, prečo sa na neho nevzťahuje koncept bezpečnej krajiny, a za predpokladu, že žiadateľ je štátnym príslušníkom danej krajiny alebo je osobou bez štátnej príslušnosti	(3) Skutočnosť, že tretia krajina sa považuje za bezpečnú krajinu pôvodu, či už na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni, nemôže predstavovať absolútnu záruku bezpečnosti pre štátnych príslušníkov tejto krajiny. Členské štáty ***uplatňujú*** koncept bezpečnej krajiny pôvodu len vtedy, keď žiadateľ nemôže v rámci individuálneho posúdenia uviesť ***reálne a na faktoch založené*** skutočnosti, ktoré odôvodňujú, prečo sa na neho nevzťahuje koncept bezpečnej krajiny, a za predpokladu, že žiadateľ je štátnym príslušníkom danej krajiny alebo je osobou bez štátnej príslušnosti a v minulosti mal v danej krajine obvyklý pobyt. Uplatňovaním tohto konceptu v rámci

a v minulosti mal v danej krajine obvyklý pobyt. Uplatňovaním tohto konceptu v rámci individuálneho posúdenia nie je dotknutá skutočnosť, že niektoré kategórie žiadateľov sa v označených tretích krajinách môžu nachádzať v osobitnej situácii, a preto môžu mať opodstatnené obavy z prenasledovania alebo môžu čeliť reálnemu riziku utrpenia vážneho bezprávia.

individuálneho posúdenia nie je dotknutá skutočnosť, že niektoré kategórie žiadateľov sa v označených tretích krajinách môžu nachádzať v osobitnej situácii, a preto môžu mať opodstatnené obavy z prenasledovania alebo môžu čeliť reálnemu riziku utrpenia vážneho bezprávia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3a) Všetci žiadatelia by mali mať v prípade zamietavého rozhodnutia právo na účinný prostriedok nápravy, ako aj na zákonný pobyt na území až do podania odvolania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) Pokiaľ ide o krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskych krajín na vstup do Únie, v Zmluve o Európskej únii sa stanovujú podmienky a zásady, ktoré musí spĺňať každá krajina, ktorá sa chce stať členským štátom. Tieto kritériá boli	***vypúšťa sa***

stanovené na zasadnutí Európskej rady v Kodani v roku 1993 a posilnené na zasadnutí Európskej rady v Madride v roku 1995. Týmito kritériami sú stabilné inštitúcie zaručujúce demokraciu, právny štát, ľudské práva, ako aj rešpektovanie a ochranu menšín; fungujúca trhová ekonomika a schopnosť zvládnuť konkurenčný tlak a trhové sily v rámci EÚ; schopnosť prevziať záväzky vyplývajúce z členstva vrátane schopnosti účinne vykonávať pravidlá, normy a politiky, ktoré tvoria súbor právnych predpisov EÚ, a dodržiavanie cieľov politickej, hospodárskej a menovej únie. Európska rada udeľuje krajine štatút kandidátskej krajiny na základe stanoviska Európskej komisie, ktoré sa vypracúva v nadväznosti na podanie žiadosti krajiny o členstvo v Únii.

Or. en

Odôvodnenie

V článku 61 ods. 1 nariadenia o konaní o azyle sa jasne stanovuje, že tretiu krajinu možno označiť ako bezpečnú krajinu pôvodu len vtedy, keď na základe právneho stavu, uplatňovania práva v rámci demokratického systému a všeobecných politických okolností možno preukázať, že v nej nedochádza k prenasledovaniu v zmysle vymedzenia v článku 9 kvalifikačného nariadenia a nehrozí reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle vymedzenia v článku 17 kvalifikačného nariadenia. Komisia sa vo svojom odôvodnení usiluje tieto požiadavky obísť.

Pozmeňujúci návrh 42
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) Pokiaľ ide o krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskych krajín na vstup do Únie, v Zmluve o Európskej únii sa stanovujú podmienky a zásady, ktoré musí spĺňať každá krajina, ktorá sa chce stať členským štátom. Tieto kritériá boli stanovené na zasadnutí Európskej rady	***vypúšťa sa***

v Kodani v roku 1993 a posilnené na zasadnutí Európskej rady v Madride v roku 1995. Týmito kritériami sú stabilné inštitúcie zaručujúce demokraciu, právny štát, ľudské práva, ako aj rešpektovanie a ochranu menšín; fungujúca trhová ekonomika a schopnosť zvládnuť konkurenčný tlak a trhové sily v rámci EÚ; schopnosť prevziať záväzky vyplývajúce z členstva vrátane schopnosti účinne vykonávať pravidlá, normy a politiky, ktoré tvoria súbor právnych predpisov EÚ, a dodržiavanie cieľov politickej, hospodárskej a menovej únie. Európska rada udeľuje krajine štatút kandidátskej krajiny na základe stanoviska Európskej komisie, ktoré sa vypracúva v nadväznosti na podanie žiadosti krajiny o členstvo v Únii.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) Pokiaľ ide o krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskych krajín na vstup do Únie, v Zmluve o Európskej únii sa stanovujú podmienky a zásady, ktoré musí spĺňať každá krajina, ktorá sa chce stať členským štátom. Tieto kritériá boli stanovené na zasadnutí Európskej rady v Kodani v roku 1993 a posilnené na zasadnutí Európskej rady v Madride v roku 1995. Týmito kritériami sú stabilné inštitúcie zaručujúce demokraciu, právny štát, ľudské práva, ako aj rešpektovanie a ochranu menšín; fungujúca trhová ekonomika a schopnosť zvládnuť konkurenčný tlak a trhové sily v rámci EÚ; schopnosť prevziať záväzky vyplývajúce z členstva vrátane schopnosti	***vypúšťa sa***

účinne vykonávať pravidlá, normy a politiky, ktoré tvoria súbor právnych predpisov EÚ, a dodržiavanie cieľov politickej, hospodárskej a menovej únie. Európska rada udeľuje krajine štatút kandidátskej krajiny na základe stanoviska Európskej komisie, ktoré sa vypracúva v nadväznosti na podanie žiadosti krajiny o členstvo v Únii.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Pri posudzovaní situácie v iných tretích krajinách sa ***vychádza*** z celého radu relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra pre azyl“), Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára OSN pre utečencov a iných relevantných medzinárodných organizácií. V posudzovaní sa v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1348 ***zohľadňuje*** aj spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303[4], ak je k dispozícii.	(5) Pri posudzovaní situácie v iných tretích krajinách sa ***musí vychádzať*** z celého radu relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra pre azyl“), Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára OSN pre utečencov a iných relevantných medzinárodných ***a mimovládnych*** organizácií. V posudzovaní ***by*** sa v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1348 ***mala zohľadniť*** aj spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303[4], ak je k dispozícii. ***V súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia 439/2010 sa všetky informácie zhromaždené agentúrou a jej analýzy o bezpečných krajinách pôvodu sprístupnia Európskemu parlamentu. V nadväznosti na závery Súdneho dvora EÚ vo veci C-406/22 predstavuje zákonnosť označenia krajiny ako bezpečnú krajinu pôvodu právnou otázkou, ktorú je potrebné preskúmať ex officio. Preto musia byť zdroje, ktoré sa využívajú na účely***

označenia bezpečnej krajiny pôvodu na úrovni EÚ, spoľahlivé, aktuálne a transparentné a mali by byť prístupné súdom, žiadateľom a ich zástupcom.

[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra 2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj/slk).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Pri posudzovaní situácie v ***iných*** tretích krajinách sa ***vychádza*** z celého radu relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra pre azyl“), Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára OSN pre utečencov a iných relevantných medzinárodných organizácií. V posudzovaní sa v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1348 ***zohľadňuje*** aj spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303[4], ak je k dispozícii.	(5) Pri posudzovaní situácie v tretích krajinách ***by*** sa ***malo vychádzať*** z celého radu relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra pre azyl“), Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisá ra OSN pre utečencov a iných relevantných medzinárodných ***a mimovládnych*** organizácií ***pre ľudské práva***. V posudzovaní ***by*** sa v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1348 ***mala zohľadniť*** aj spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303, ak je k dispozícii. ***Zdroje, z ktorých posúdenie vychádza, musia byť spoľahlivé, aktuálne, transparentné a prístupné na účely primeranej kontroly.***

[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra

2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj/slk).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Pri posudzovaní situácie v iných tretích krajinách sa vychádza z celého radu relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra pre azyl“), Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára OSN pre utečencov a iných relevantných medzinárodných organizácií. V posudzovaní sa v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1348 zohľadňuje aj spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303[4], ak je k dispozícii.	(5) Pri posudzovaní situácie v iných tretích krajinách sa vychádza z celého radu relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra pre azyl“), Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára OSN pre utečencov a iných relevantných medzinárodných ***vládnych a mimovládnych*** organizácií ***pre ľudské práva***. V posudzovaní sa v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1348 zohľadňuje aj spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303[4], ak je k dispozícii. ***Zdroje by mali byť prístupné, transparentné, spoľahlivé a aktuálne. V súlade s nariadením (EÚ) 2021/2303 by mala Agentúra Európskej únie pre azyl vytvoriť verejne prístupnú databázu so všetkými informáciami, ktoré sa používajú na podporu určenia krajín, pri ktorých by bolo možné zvážiť prípadné označenie ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.***
[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra 2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl	[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra 2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl

a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj/slk).

a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj/slk).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 47
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Pri posudzovaní situácie v iných tretích krajinách sa vychádza z celého radu relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra pre azyl“), Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára OSN pre utečencov a iných relevantných medzinárodných organizácií. V posudzovaní sa v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1348 zohľadňuje aj spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303[4], ak je k dispozícii.	(5) Pri posudzovaní situácie v iných tretích krajinách sa vychádza z celého radu relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra pre azyl“), Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára OSN pre utečencov a iných relevantných medzinárodných organizácií***. S cieľom zabezpečiť efektívnosť a flexibilitu by sa Komisia nemala obmedzovať na vopred stanovené kategórie zdrojov a mala by si ponechať možnosť vychádzať pri posudzovaní z najvhodnejších a najvčasnejších dostupných informácií***. V posudzovaní sa v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1348 zohľadňuje aj spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303[4], ak je k dispozícii. ***Zdroje by mali byť spoľahlivé a aktuálne.***

[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra 2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1, ELI: https://eur-

[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra 2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1, ELI: https://eur-

lex.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj/slk).

lex.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj/slk).

Or. en

Odôvodnenie

Pridanie prísnych požiadaviek týkajúcich sa povahy zdrojov by Komisiu neprimerane obmedzovalo a mohlo by spomaliť aktualizáciu zoznamu bezpečných krajín pôvodu Únie. Účelom tohto odôvodnenia je zabezpečiť, aby sa posúdenia mohli opierať o najrelevantnejšie a najaktuálnejšie dostupné informácie a zároveň zachovať potrebnú flexibilitu, aby Komisia mohla rýchlo reagovať na meniace sa okolnosti. Prílišná formalizácia predstavuje riziko oneskorenia rozhodnutí a oslabenia dôveryhodnosti a účinnosti nástroja.

Pozmeňujúci návrh 48
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Pri posudzovaní situácie v iných tretích krajinách sa vychádza z celého radu relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra pre azyl“), Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára OSN pre utečencov a iných relevantných medzinárodných organizácií. V posudzovaní sa v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1348 zohľadňuje aj spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303[4], ak je k dispozícii.	(5) Pri posudzovaní situácie v iných tretích krajinách sa vychádza z celého radu relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra pre azyl“), Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára OSN pre utečencov a iných relevantných medzinárodných organizácií***í, pričom sa posudzuje situácia osôb v krajine, na ktoré sa toto nariadenie vzťahuje, vrátane osôb bez štátnej príslušnosti***. V posudzovaní sa v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1348 zohľadňuje aj spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303[4], ak je k dispozícii. ***Toto posúdenie sa zakladá na spoľahlivých, overiteľných a aktuálnych zdrojoch a vykonáva sa transparentným spôsobom.***
[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra 2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl	[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra 2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl

a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj/slk).

a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj/slk).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Pri posudzovaní situácie v ***iných*** tretích krajinách sa vychádza z celého radu relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra pre azyl“), Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára OSN pre utečencov a iných relevantných medzinárodných organizácií. V posudzovaní sa v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1348 zohľadňuje aj spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303[4], ak je k dispozícii.	(5) Pri posudzovaní situácie v tretích krajinách***, ktoré majú byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu,*** sa vychádza z celého radu relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra pre azyl“), Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára OSN pre utečencov a iných relevantných medzinárodných organizácií. V posudzovaní sa v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1348 zohľadňuje aj spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303[4], ak je k dispozícii. ***V záujme zabezpečenia práva na účinný prostriedok nápravy a účinnosti procesných záruk by mali byť uvedené zdroje spoľahlivé, aktuálne a verejne dostupné.***

[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra 2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj/slk).

[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra 2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj/slk).

Or. en

Odôvodnenie

V článku 61 ods. 1 nariadenia o konaní o azyle sa jasne uvádza, že všetky tretie krajiny musia byť podrobené rovnakému testu, aby mohli byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu. Okrem toho sa musí v súlade s judikatúrou Súdneho dvora EÚ zabezpečiť dostatočný a primeraný prístup k zdrojom informácií, z ktorých sa vychádza pri označovaní bezpečných krajín pôvodu. Žiadateľ sa musí s týmito zdrojmi informácií náležite oboznámiť. V súvislosti s vytvorením zoznamu EÚ je potrebné zabezpečiť, aby zdroje boli verejne prístupné, aby sa tak s nimi všetci žiadatelia mohli v prípade potreby oboznámiť.

Pozmeňujúci návrh 50
Erik Kaliňák

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Pri posudzovaní situácie v iných tretích krajinách sa vychádza z celého radu relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra pre azyl“), Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára OSN pre utečencov a iných relevantných medzinárodných organizácií. V posudzovaní sa v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1348 zohľadňuje aj spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303[4] , ak je k dispozícii.	(5) Pri posudzovaní situácie v iných tretích krajinách sa vychádza z celého radu relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií***, a to predovšetkým*** od členských štátov, ***subsidiárne od*** Agentúry Európskej únie pre azyl (ďalej len „agentúra pre azyl“), Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára OSN pre utečencov a iných relevantných medzinárodných organizácií. V posudzovaní sa v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1348 zohľadňuje aj spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303[4] , ak je k dispozícii.
[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra 2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).	[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra 2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 51
Assita Kanko

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5a) Označenie tretej krajiny ako bezpečnej krajiny pôvodu sa zakladá na oficiálnych a kvalifikovaných zdrojoch informácií, ktoré posudzujú príslušné orgány, a preto by tieto zdroje nemali podliehať vnútroštátnemu súdnemu preskúmaniu. V skutočnosti by sa bez toho, aby bolo dotknuté všeobecné označenie zainteresovanej tretej krajiny ako bezpečnej krajiny pôvodu, vnútroštátne súdne preskúmanie malo obmedziť len na preskúmanie podrobných dôkazov, ktoré predložil žiadateľ v súvislosti so svojou konkrétnou individuálnou situáciou, ktoré v jeho prípade odôvodňujú neuplatniteľnosť konceptu bezpečnej krajiny pôvodu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52
Tomas Tobé

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5a) Pri posudzovaní toho, či sa tretia krajina môže považovať za bezpečnú krajinu pôvodu na účely tohto nariadenia, by členské štáty mali mať možnosť zohľadniť, či je táto krajina uvedená v zozname Únie alebo vo vnútroštátnom zozname bezpečných tretích krajín, ako sa uvádza v článku 59 nariadenia (EÚ) 2024/1348. Začlenenie krajiny do

takéhoto zoznamu môže predstavovať relevantný ukazovateľ všeobecnej situácie v oblasti ľudských práv a stability v danej krajine.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5a) Ak krajina označená ako bezpečná krajina pôvodu už nespĺňa podmienky stanovené v článku 61 tohto nariadenia, mala by sa zo zoznamu označených krajín vyňať.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54
Tomas Tobé

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5b) Označenie tretej krajiny ako bezpečnej krajiny pôvodu podľa tohto nariadenia, či už na úrovni Únie alebo vo vnútroštátnom zozname, na základe spoľahlivých a riadne podložených zdrojov, odráža všeobecnú situáciu v danej krajine a nie je ovplyvnené individuálnymi okolnosťami, ktoré možno posudzovať len na účely určenia toho, či by sa v konkrétnom prípade nemal výnimočne uplatňovať koncept bezpečnej krajiny pôvodu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Kandidátskym krajinám EÚ udelila tento štatút Európska rada jednomyseľným rozhodnutím na základe odporúčania Európskej komisie. Pokiaľ ide najmä o politické kritériá členstva v EÚ, kandidátske krajiny EÚ boli označené za krajiny, ktoré pokročili smerom k dosiahnutiu stability inštitúcií zaručujúcich demokraciu, právny štát, ľudské práva a rešpektovanie a ochranu menšín. Preto možno dospieť k záveru, že tie tretie krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskej krajiny EÚ, by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu, s výnimkou prípadov, keď sa uplatňujú tieto okolnosti: existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine; vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie; ak je miera uznaných žiadostí žiadateľov z danej krajiny v celej EÚ vyššia ako 20 %.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

V článku 61 ods. 1 nariadenia o konaní o azyle sa jasne stanovuje, že tretiu krajinu možno označiť ako bezpečnú krajinu pôvodu len vtedy, keď na základe právneho stavu, uplatňovania práva v rámci demokratického systému a všeobecných politických okolností možno preukázať, že v nej nedochádza k prenasledovaniu v zmysle vymedzenia v článku 9 kvalifikačného nariadenia a nehrozí reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle vymedzenia v článku 17

kvalifikačného nariadenia. Komisia sa vo svojom odôvodnení usiluje tieto požiadavky obísť.

Pozmeňujúci návrh 56
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Kandidátskym krajinám EÚ udelila tento štatút Európska rada jednomyseľným rozhodnutím na základe odporúčania Európskej komisie. Pokiaľ ide najmä o politické kritériá členstva v EÚ, kandidátske krajiny EÚ boli označené za krajiny, ktoré pokročili smerom k dosiahnutiu stability inštitúcií zaručujúcich demokraciu, právny štát, ľudské práva a rešpektovanie a ochranu menšín. Preto možno dospieť k záveru, že tie tretie krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskej krajiny EÚ, by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu, s výnimkou prípadov, keď sa uplatňujú tieto okolnosti: existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine; vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie; ak je miera uznaných žiadostí žiadateľov z danej krajiny v celej EÚ vyššia ako 20 %.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Kandidátskym krajinám EÚ udelila tento štatút Európska rada jednomyseľným rozhodnutím na základe odporúčania Európskej komisie. Pokiaľ ide najmä o politické kritériá členstva v EÚ, kandidátske krajiny EÚ boli označené za krajiny, ktoré pokročili smerom k dosiahnutiu stability inštitúcií zaručujúcich demokraciu, právny štát, ľudské práva a rešpektovanie a ochranu menšín. Preto možno dospieť k záveru, že tie tretie krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskej krajiny EÚ, by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu, s výnimkou prípadov, keď sa uplatňujú tieto okolnosti: existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine; vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie; ak je miera uznaných žiadostí žiadateľov z danej krajiny v celej EÚ vyššia ako 20 %.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Kandidátskym krajinám EÚ udelila tento štatút Európska rada jednomyseľným rozhodnutím na základe odporúčania Európskej komisie. Pokiaľ ide najmä o politické kritériá členstva v EÚ,	(6) Kandidátskym krajinám EÚ udelila tento štatút Európska rada jednomyseľným rozhodnutím na základe odporúčania Európskej komisie. Pokiaľ ide najmä o politické kritériá členstva v EÚ,

kandidátske krajiny EÚ boli označené za krajiny, ktoré pokročili smerom k dosiahnutiu stability inštitúcií zaručujúcich demokraciu, právny štát, ľudské práva a rešpektovanie a ochranu menšín. Preto možno dospieť k záveru, že tie tretie krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskej krajiny EÚ, by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu, s výnimkou prípadov, keď sa uplatňujú tieto okolnosti: existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine; vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie; ak je miera uznaných žiadostí žiadateľov z danej krajiny v celej EÚ vyššia ako 20 %.	kandidátske krajiny EÚ boli označené za krajiny, ktoré pokročili smerom k dosiahnutiu stability inštitúcií zaručujúcich demokraciu, právny štát, ľudské práva a rešpektovanie a ochranu menšín. Preto možno dospieť k záveru, že tie tretie krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskej krajiny EÚ, by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu***, keďže samotný proces pristúpenia zahŕňa nepretržité a komplexné monitorovanie plnenia kodanských kritérií***. S výnimkou prípadov, keď sa uplatňujú tieto okolnosti: existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine; vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie***, ako je zmrazenie prístupového procesu***; ***alebo náhly ústup od demokratických noriem v kandidátskej krajine, ako je to napríklad v prípade Gruzínska***; ak je miera uznaných žiadostí žiadateľov z danej krajiny v celej EÚ vyššia ako 20 %.

Or. en

Odôvodnenie

Štatút kandidátskej krajiny udeľuje Európska rada po dôkladnom posúdení, ktoré je sprevádzané neustálym monitorovaním plnenia kodanských kritérií. Je potrebný jasný a predvídateľný rámec, v ktorom sú výnimky obmedzené na mimoriadne a overiteľné okolnosti. Tým sa zabezpečí dôveryhodnosť a účinnosť zoznamu Únie a jeho súlad s procesom rozširovania.

Pozmeňujúci návrh 59
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

(6) Kandidátskym krajinám EÚ udelila tento štatút Európska rada jednomyseľným rozhodnutím na základe odporúčania Európskej komisie. Pokiaľ ide najmä o politické kritériá členstva v EÚ, kandidátske krajiny EÚ boli označené za krajiny, ktoré pokročili smerom k dosiahnutiu stability inštitúcií zaručujúcich demokraciu, právny štát, ľudské práva a rešpektovanie a ochranu menšín. Preto možno dospieť k záveru, že ***tie*** tretie krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskej krajiny EÚ, by ***mali*** byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu, s výnimkou prípadov, keď sa uplatňujú tieto okolnosti: ***existuje*** vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine; vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie; ak ***je miera uznaných žiadostí žiadateľov z danej*** krajiny ***v celej EÚ vyššia ako 20 %***.	(6) Kandidátskym krajinám EÚ udelila tento štatút Európska rada jednomyseľným rozhodnutím na základe odporúčania Európskej komisie. Pokiaľ ide najmä o politické kritériá členstva v EÚ, kandidátske krajiny EÚ boli označené za krajiny, ktoré pokročili smerom k dosiahnutiu stability inštitúcií zaručujúcich demokraciu, právny štát, ľudské práva a rešpektovanie a ochranu menšín. Preto možno dospieť k záveru, že tretie krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskej krajiny EÚ, by ***mohli*** byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu, s výnimkou prípadov, keď sa uplatňujú tieto okolnosti: ***neexistuje*** vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine; vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie; ak ***boli prístupové rokovania pozastavené***. ***Pre každú kandidátsku krajinu by sa malo vykonať posúdenie danej krajiny v súlade s článkom 62 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2024/1348 a podľa zdrojov uvedených v článku 61, na základe ktorého by sa malo prijať rozhodnutie o jej označení ako bezpečnej*** krajiny ***pôvodu na úrovni Únie***.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 60
Tomáš Zdechovský

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Kandidátskym krajinám EÚ udelila tento štatút Európska rada jednomyseľným rozhodnutím na základe odporúčania	(6) Kandidátskym krajinám EÚ udelila tento štatút Európska rada jednomyseľným rozhodnutím na základe odporúčania

Európskej komisie. Pokiaľ ide najmä o politické kritériá členstva v EÚ, kandidátske krajiny EÚ boli označené za krajiny, ktoré pokročili smerom k dosiahnutiu stability inštitúcií zaručujúcich demokraciu, právny štát, ľudské práva a rešpektovanie a ochranu menšín. Preto možno dospieť k záveru, že tie tretie krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskej krajiny EÚ, ***by mali*** byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu, s výnimkou prípadov, keď sa uplatňujú tieto okolnosti: existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine; vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie; ak je miera uznaných žiadostí žiadateľov z danej krajiny v celej EÚ vyššia ako 20 %.	Európskej komisie. Pokiaľ ide najmä o politické kritériá členstva v EÚ, kandidátske krajiny EÚ boli označené za krajiny, ktoré pokročili smerom k dosiahnutiu stability inštitúcií zaručujúcich demokraciu, právny štát, ľudské práva a rešpektovanie a ochranu menšín. Preto možno dospieť k záveru, že tie tretie krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskej krajiny EÚ, ***môžu*** byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu ***na základe pravidelného a na dôkazoch založeného posúdenia, ktoré vykonáva Komisia v spolupráci s členskými štátmi a Agentúrou Európskej únie pre azyl, pričom sa zohľadňujú aktuálne správy o ľudských právach a bezpečnosti***, s výnimkou nasledujúcich prípadov: existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine; vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie; ak je miera uznaných žiadostí žiadateľov z danej krajiny v celej EÚ vyššia ako 20 %.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61
Milan Uhrík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Kandidátskym krajinám EÚ udelila tento štatút Európska rada jednomyseľným rozhodnutím na základe odporúčania Európskej komisie. Pokiaľ ide najmä o politické kritériá členstva v EÚ, kandidátske krajiny EÚ boli označené za krajiny, ktoré pokročili smerom	(6) Kandidátskym krajinám EÚ udelila tento štatút Európska rada jednomyseľným rozhodnutím na základe odporúčania Európskej komisie. Pokiaľ ide najmä o politické kritériá členstva v EÚ, kandidátske krajiny EÚ boli označené za krajiny, ktoré pokročili smerom

k dosiahnutiu stability inštitúcií zaručujúcich demokraciu, právny štát, ľudské práva a rešpektovanie a ochranu menšín. Preto možno dospieť k záveru, že tie tretie krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskej krajiny EÚ, by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu, s výnimkou prípadov, keď sa uplatňujú tieto okolnosti: existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine; vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie***; ak je miera uznaných žiadostí žiadateľov z danej krajiny v celej EÚ vyššia ako 20 %***.

k dosiahnutiu stability inštitúcií zaručujúcich demokraciu, právny štát, ľudské práva a rešpektovanie a ochranu menšín. Preto možno dospieť k záveru, že tie tretie krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskej krajiny EÚ, by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu, s výnimkou prípadov, keď sa uplatňujú tieto okolnosti: existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine; vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62
Sebastian Tynkkynen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Kandidátskym krajinám EÚ udelila tento štatút Európska rada jednomyseľným rozhodnutím na základe odporúčania Európskej komisie. Pokiaľ ide najmä o politické kritériá členstva v EÚ, kandidátske krajiny EÚ boli označené za krajiny, ktoré pokročili smerom k dosiahnutiu stability inštitúcií zaručujúcich demokraciu, právny štát, ľudské práva a rešpektovanie a ochranu menšín. Preto možno dospieť k záveru, že tie tretie krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskej krajiny EÚ, by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu, s výnimkou prípadov, keď sa uplatňujú tieto okolnosti: existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu	(6) Kandidátskym krajinám EÚ udelila tento štatút Európska rada jednomyseľným rozhodnutím na základe odporúčania Európskej komisie. Pokiaľ ide najmä o politické kritériá členstva v EÚ, kandidátske krajiny EÚ boli označené za krajiny, ktoré pokročili smerom k dosiahnutiu stability inštitúcií zaručujúcich demokraciu, právny štát, ľudské práva a rešpektovanie a ochranu menšín. Preto možno dospieť k záveru, že tie tretie krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskej krajiny EÚ, by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu, s výnimkou prípadov, keď sa uplatňujú tieto okolnosti: existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu

alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine; vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie; ak je miera uznaných žiadostí žiadateľov z danej krajiny v celej EÚ vyššia ako ***20*** %.	alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine; vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie; ak je miera uznaných žiadostí žiadateľov z danej krajiny v celej EÚ vyššia ako ***30*** %.

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 63
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(6a) Pokiaľ ide o Albánsko, právny základ pre ochranu pred prenasledovaním a zlým zaobchádzaním primerane poskytujú vecné a procesné právne predpisy v oblasti ľudských práv a boja proti diskriminácii, ako aj členstvo vo všetkých významných medzinárodných zmluvách o ľudských právach. Neexistujú žiadne náznaky vrátenia alebo vyhostenia albánskych občanov. V Albánsku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Albánsko vykonáva kontrolu nad svojím územím. V krajine neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Albánsku neexistuje riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347.

Or. en

Odôvodnenie

Albánsko spĺňa kritériá stanovené v článku 61 ods. 1 nariadenia o konaní o azyle, aby mohlo byť označené ako bezpečná krajina pôvodu. To je a musí byť nezávislé od jej štatútu kandidátskej krajiny na pristúpenie k EÚ.

Pozmeňujúci návrh 64
Tomas Tobé

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(6a) V situáciách, keď Únia aktivuje dočasnú ochranu v súvislosti s konkrétnou kandidátskou krajinou, by sa malo predpokladať, že je splnená podmienka existencie vážneho a individuálneho ohrozenia života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(6b) Pokiaľ ide o Bosnu a Hercegovinu, podľa informácií Agentúry pre azyl jej ústava poskytuje základ rozdelenia právomocí medzi štátotvornými národmi krajiny. Právny základ pre ochranu pred prenasledovaním a zlým zaobchádzaním primerane poskytujú vecné a procesné právne

predpisy v oblasti ľudských práv a boja proti diskriminácii, ako aj členstvo vo všetkých významných medzinárodných zmluvách o ľudských právach. Neexistujú žiadne náznaky vrátenia alebo vyhostenia jej vlastných občanov. V Bosne a Hercegovine vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia 2024/1347. Bezpečnostná situácia v krajine je stabilná a čiastočne normalizovaná vďaka mnohonárodným stabilizačným silám pod vedením EÚ (EUFOR ALTHEA). V krajine neprebieha žiadny ozbrojený konflikt. V Bosne a Hercegovine vo všeobecnosti neexistuje riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347.

Or. en

Odôvodnenie

Bosna a Hercegovina spĺňa kritériá stanovené v článku 61 ods. 1 nariadenia o konaní o azyle, aby mohla byť označená ako bezpečná krajinu pôvodu. To je a musí byť nezávislé od jej štatútu kandidátskej krajiny na pristúpenie k EÚ.

Pozmeňujúci návrh 66
Tomas Tobé

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(6b) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie a právnu istotu by Komisia mala viesť konsolidovaný register reštriktívnych opatrení Únie v zmysle piatej časti hlavy IV Zmluvy o fungovaní Európskej únie prijatých vo vzťahu k tretím krajinám a bezodkladne informovať členské štáty o každej zmene.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(6c) Pokiaľ ide o Čiernu Horu, podľa informácií Agentúry pre azyl právny základ pre ochranu pred prenasledovaním a zlým zaobchádzaním primerane poskytujú vecné a procesné ľudské práva a antidiskriminačné právne predpisy, ako aj členstvo vo všetkých medzinárodných zmluvách o ľudských právach. Neexistujú žiadne náznaky vrátenia alebo vyhostenia jej vlastných občanov. V Čiernej Hore vo všeobecnosti neexistuje riziko prenasledovania v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) č. 2024/1347. V Čiernej Hore vládne vysoký stupeň mieru a jej civilné orgány majú účinnú kontrolu nad celým územím krajiny a jej bezpečnostnými zložkami. V Čiernej Hore neexistuje žiadne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia č. 2024/1347.

Or. en

Odôvodnenie

Čierna Hora spĺňa kritériá stanovené v článku 61 ods. 1 nariadenia o konaní o azyle, aby mohla byť označená ako bezpečná krajina pôvodu. To je a musí byť nezávislé od jej štatútu kandidátskej krajiny na pristúpenie k EÚ.

Pozmeňujúci návrh 68
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6 d (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(6d) Pokiaľ ide o Severné Macedónsko, podľa informácií Agentúry pre azyl právny základ pre ochranu pred prenasledovaním a zlým zaobchádzaním primerane poskytujú v zásade vecné a procesné ľudské práva a antidiskriminačné právne predpisy, ako aj členstvo vo všetkých významných medzinárodných zmluvách o ľudských právach. Neexistujú žiadne náznaky incidentov vrátenia alebo vyhostenia jej vlastných občanov. V krajine vo všeobecnosti neexistuje riziko prenasledovania v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Orgány Severného Macedónska vykonávajú účinnú kontrolu nad jeho územím. Teší sa vysokému stupňu mieru. V Severnom Macedónsku vo všeobecnosti neexistuje riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Odôvodnenie

Severné Macedónsko spĺňa kritériá stanovené v článku 61 ods. 1 nariadenia o konaní o azyle, aby mohlo byť označené ako bezpečná krajina pôvodu. To je a musí byť nezávislé od jej štatútu kandidátskej krajiny na pristúpenie k EÚ.

Pozmeňujúci návrh 69
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(7) Pokiaľ ide o Kosovo[5], podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 16 členských štátov označuje Kosovo ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Kosova v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 5 %. Kosovo je	***vypúšťa sa***

potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii. Jeho ústava zahŕňa hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Kosovo je pluralitná parlamentná zastupiteľská demokracia s rozdelením moci medzi zákonodarné, výkonné a súdne orgány a príslušný právny rámec je v súlade s európskymi normami. Právny rámec vo všeobecnosti zaručuje ochranu základných práv a je v súlade s európskymi normami. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Kosova do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. V Kosove neexistuje žiadne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347[6]. Vo vnútroštátnom práve nie je trest smrti a kosovské orgány sa zaviazali predchádzať mučeniu a zlému zaobchádzaniu. V Kosove neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Kosove nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia 2024/1347.

---

[5] Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244(1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

[6] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1347 zo 14. mája 2024 o normách pre podmienky, ktoré musia spĺňať štátni príslušníci tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti na priznanie postavenia osôb s udelenou medzinárodnou ochranou, pre jednotné postavenie utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a pre obsah udelenej ochrany, ktorým sa mení smernica Rady 2003/109/ES a zrušuje smernica Európskeho parlamentu

a Rady 2011/95/EÚ (Ú. v. EÚ L, 2024/1347, 22.5.2024, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2024/1347/oj/slk)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(7) Pokiaľ ide o Kosovo[5], podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 16 členských štátov označuje Kosovo ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Kosova v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 5 %. Kosovo je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii. Jeho ústava zahŕňa hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Kosovo je pluralitná parlamentná zastupiteľská demokracia s rozdelením moci medzi zákonodarné, výkonné a súdne orgány a príslušný právny rámec je v súlade s európskymi normami. Právny rámec vo všeobecnosti zaručuje ochranu základných práv a je v súlade s európskymi normami. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Kosova do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. V Kosove neexistuje žiadne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347[6]. Vo vnútroštátnom práve nie je trest smrti a kosovské orgány sa zaviazali predchádzať mučeniu a zlému zaobchádzaniu. V Kosove neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho**	***vypúšťa sa***

ozbrojeného konfliktu. V Kosove nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia 2024/1347.

---

[5] Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244(1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

[6] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1347 zo 14. mája 2024 o normách pre podmienky, ktoré musia spĺňať štátni príslušníci tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti na priznanie postavenia osôb s udelenou medzinárodnou ochranou, pre jednotné postavenie utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a pre obsah udelenej ochrany, ktorým sa mení smernica Rady 2003/109/ES a zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/95/EÚ (Ú. v. EÚ L, 2024/1347, 22.5.2024, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2024/1347/oj/slk)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(7) Pokiaľ ide o Kosovo[5], podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 16 členských štátov označuje Kosovo ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Kosova v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 5 %. Kosovo je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii. Jeho ústava zahŕňa hlavné	(7) Pokiaľ ide o Kosovo[5], podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 16 členských štátov označuje Kosovo ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Kosova v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 5 %. Kosovo je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii. Jeho ústava zahŕňa hlavné

medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Kosovo je pluralitná parlamentná zastupiteľská demokracia s rozdelením moci medzi zákonodarné, výkonné a súdne orgány a príslušný právny rámec je v súlade s európskymi normami. Právny rámec vo všeobecnosti zaručuje ochranu základných práv a je v súlade s európskymi normami. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Kosova do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. V Kosove neexistuje žiadne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347[6]. Vo vnútroštátnom práve nie je trest smrti a kosovské orgány sa zaviazali predchádzať mučeniu a zlému zaobchádzaniu. V Kosove neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Kosove nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia 2024/1347.

[5] Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade

medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Kosovo je pluralitná parlamentná zastupiteľská demokracia s rozdelením moci medzi zákonodarné, výkonné a súdne orgány a príslušný právny rámec je v súlade s európskymi normami. Právny rámec vo všeobecnosti zaručuje ochranu základných práv a je v súlade s európskymi normami. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Kosova do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. ***Kosovo vynakladá značné úsilie na boj proti prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, je však potrebné vynaložiť ďalšie úsilie a EÚ by sa mala v tejto oblasti angažovať a poskytnúť krajine pomoc.*** V Kosove neexistuje žiadne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347[6]. Vo vnútroštátnom práve nie je trest smrti a kosovské orgány sa zaviazali predchádzať mučeniu a zlému zaobchádzaniu. V Kosove neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Kosove nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia 2024/1347. ***Možno preto dospieť k záveru, že Kosovo by malo byť označené ako bezpečná krajina pôvodu v súlade s posúdením Agentúry Európskej únie pre azyl a prevažujúcou praxou členských štátov. S cieľom zabezpečiť konzistentnosť a predvídateľnosť by sa Kosovo malo spravidla označiť ako bezpečná krajina pôvodu. Toto označenie by sa malo prehodnotiť len v prípade jasne preukázateľných a mimoriadnych okolností, ako je napríklad vypuknutie ozbrojeného konfliktu.***

[5] Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade

s rezolúciou BR OSN č. 1244(1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

[6] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1347 zo 14. mája 2024 o normách pre podmienky, ktoré musia spĺňať štátni príslušníci tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti na priznanie postavenia osôb s udelenou medzinárodnou ochranou, pre jednotné postavenie utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a pre obsah udelenej ochrany, ktorým sa mení smernica Rady 2003/109/ES a zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/95/EÚ (Ú. v. EÚ L, 2024/1347, 22.5.2024, ELI: ***https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2024/1347/oj/slk)***

s rezolúciou BR OSN č. 1244(1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

[6] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1347 zo 14. mája 2024 o normách pre podmienky, ktoré musia spĺňať štátni príslušníci tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti na priznanie postavenia osôb s udelenou medzinárodnou ochranou, pre jednotné postavenie utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a pre obsah udelenej ochrany, ktorým sa mení smernica Rady 2003/109/ES a zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/95/EÚ (Ú. v. EÚ L, 2024/1347, 22.5.2024, ELI: ***https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2024/1347/oj/slk)***

Or. en

Odôvodnenie

Kosovo spĺňa objektívne kritériá na jeho označenie ako bezpečnej krajiny pôvodu, o čom svedčí veľmi nízka miera uznaných žiadostí o azyl v celej EÚ a ústavný rámec, ktorý zahŕňa kľúčové medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Označenie Kosova by preto malo vychádzať z prístupu založeného na pravidlách, opierajúceho sa o objektívne ukazovatele a umožňujúceho prehodnotenie iba za výnimočných a overiteľných okolností, ako je vypuknutie ozbrojeného konfliktu. Tým sa zabezpečí dôveryhodnosť, stabilita a účinnosť spoločného zoznamu EÚ.

Pozmeňujúci návrh 72
Erik Kaliňák

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(7) Pokiaľ ide o Kosovo[5], ***podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 16 členských štátov označuje Kosovo ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Kosova v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 5 %. Kosovo je potenciálnym kandidátom na členstvo v***	(7) Pokiaľ ide o Kosovo[5], ***jeho*** právny rámec vo všeobecnosti zaručuje ochranu základných práv a je v súlade s európskymi normami. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Kosova do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce

Únii. Jeho ústava zahŕňa hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Kosovo je pluralitná parlamentná zastupiteľská demokracia s rozdelením moci medzi zákonodarné, výkonné a súdne orgány a príslušný právny rámec je v súlade s európskymi normami. Právny rámec vo všeobecnosti zaručuje ochranu základných práv a je v súlade s európskymi normami. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Kosova do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. V Kosove neexistuje žiadne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347[6] . Vo vnútroštátnom práve nie je trest smrti a kosovské orgány sa zaviazali predchádzať mučeniu a zlému zaobchádzaniu. V Kosove neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Kosove nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia 2024/1347.

zaobchádzanie. V Kosove neexistuje žiadne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347[6] . Vo vnútroštátnom práve nie je trest smrti a kosovské orgány sa zaviazali predchádzať mučeniu a zlému zaobchádzaniu. V Kosove neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Kosove nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia 2024/1347.

---

[5] Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244(1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

[6] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1347 zo 14. mája 2024 o normách pre podmienky, ktoré musia spĺňať štátni príslušníci tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti na priznanie postavenia osôb s udelenou medzinárodnou ochranou, pre jednotné postavenie utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a pre obsah udelenej ochrany, ktorým sa mení smernica Rady 2003/109/ES a zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/95/EÚ (Ú. v. EÚ L, 2024/1347, 22.5.2024, ELI:

[5] Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244(1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

[6] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1347 zo 14. mája 2024 o normách pre podmienky, ktoré musia spĺňať štátni príslušníci tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti na priznanie postavenia osôb s udelenou medzinárodnou ochranou, pre jednotné postavenie utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a pre obsah udelenej ochrany, ktorým sa mení smernica Rady 2003/109/ES a zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/95/EÚ (Ú. v. EÚ L, 2024/1347, 22.5.2024, ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1347/oj).	http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1347/oj).

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 73
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(7a) Pokiaľ ide o Albánsko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 18 členských štátov označuje Albánsko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Albánska v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 5 %. Albánsko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú republiku, ktorá sa riadi ústavou a je v nej stanovené rozdelenie moci medzi výkonnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Albánska do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Trest smrti bol v roku 2007 za všetkých okolností zrušený a albánska ústava zakazuje mučenie. V Albánsku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Albánsku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) Pokiaľ ide o Bangladéš, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 6 členských štátov označuje Bangladéš ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Bangladéša v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Bangladéš ratifikoval niektoré medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú republiku, ktorá sa riadi ústavou a je v nej stanovené rozdelenie moci medzi výkonnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Bangladéša do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347. Hoci Bangladéš naďalej uplatňuje trest smrti a nepodpísal Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, rozsudky smrti sa vykonávajú len zriedkavo. Bangladéš ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Neprebieha v ňom žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Bangladéši vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75
Fabienne Keller

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) Pokiaľ ide o Bangladéš, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 6 členských štátov označuje Bangladéš ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Bangladéša v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Bangladéš ratifikoval niektoré medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú republiku, ktorá sa riadi ústavou a je v nej stanovené rozdelenie moci medzi výkonnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Bangladéša do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347. Hoci Bangladéš naďalej uplatňuje trest smrti a nepodpísal Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, rozsudky smrti sa vykonávajú len zriedkavo. Bangladéš ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Neprebieha v ňom žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Bangladéši vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	***vypúšťa sa***

Pozmeňujúci návrh 76
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) Pokiaľ ide o Bangladéš, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 6 členských štátov označuje Bangladéš ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Bangladéša v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Bangladéš ratifikoval niektoré medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú republiku, ktorá sa riadi ústavou a je v nej stanovené rozdelenie moci medzi výkonnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Bangladéša do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347. Hoci Bangladéš naďalej uplatňuje trest smrti a nepodpísal Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, rozsudky smrti sa vykonávajú len zriedkavo. Bangladéš ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Neprebieha v ňom žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Bangladéši vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9	***vypúšťa sa***

nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Alessandro Zan, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) Pokiaľ ide o Bangladéš, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 6 členských štátov označuje Bangladéš ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Bangladéša v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Bangladéš ratifikoval niektoré medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú republiku, ktorá sa riadi ústavou a je v nej stanovené rozdelenie moci medzi výkonnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Bangladéša do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347. Hoci Bangladéš naďalej uplatňuje trest smrti a nepodpísal Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, rozsudky smrti sa vykonávajú len zriedkavo. Bangladéš ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Neprebieha v ňom žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách	***vypúšťa sa***

medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Bangladéši vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Odôvodnenie

Z informácií poskytnutých Agentúrou pre azyl jasne vyplýva, že politická situácia v Bangladéši je od zvrhnutia predchádzajúcej vlády šejka Hasiny, ku ktorému došlo len pred rokom, neistá. Nové voľby sa môžu uskutočniť až po rozsiahlych reformách zameraných na obnovu demokratických inštitúcií. Situácia v Bangladéši teda v súčasnosti nie je situáciou, v ktorej sa uplatňuje právo v rámci demokratického systému, ako to vyžaduje článok 61 ods. 1 nariadenia o konaní o azyle.

Pozmeňujúci návrh 78
Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) Pokiaľ ide o Bangladéš, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 6 členských štátov označuje Bangladéš ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Bangladéša v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Bangladéš ratifikoval niektoré medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú republiku, ktorá sa riadi ústavou a je v nej stanovené rozdelenie moci medzi výkonnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Bangladéša do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347. ***Hoci*** Bangladéš naďalej uplatňuje trest smrti a nepodpísal Druhý opčný protokol k Medzinárodnému	(8) Pokiaľ ide o Bangladéš, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 6 členských štátov označuje Bangladéš ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Bangladéša v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Bangladéš ratifikoval niektoré medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú republiku, ktorá sa riadi ústavou a je v nej stanovené rozdelenie moci medzi výkonnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Bangladéša do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347. Bangladéš naďalej uplatňuje trest smrti a nepodpísal Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu

paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, rozsudky smrti sa vykonávajú len zriedkavo. Bangladéš ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Neprebieha v ňom žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Bangladéši vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, rozsudky smrti sa vykonávajú len zriedkavo. Bangladéš ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Neprebieha v ňom žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. ***Krajinu však nemožno považovať za bezpečnú pre niektoré skupiny, najmä pre LGBTIQ osoby, ženy, deti, príslušníkov hinduistickej menšiny a novinárov, ktorí čelia sledovaniu, obťažovaniu, násiliu, svojvoľnému zadržiavaniu a právnej alebo sociálnej diskriminácii; dochádza ku kriminalizácii LGBTIQ osôb a ženy a deti sú vystavené vysokej miere rodovo podmieneného a domáceho násilia.*** V Bangladéši vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 79
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) Pokiaľ ide o Bangladéš, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 6 členských štátov označuje Bangladéš ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Bangladéša v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Bangladéš ratifikoval niektoré medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú republiku, ktorá sa riadi ústavou a je v nej stanovené rozdelenie moci medzi výkonnú	(8) Pokiaľ ide o Bangladéš, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 6 členských štátov označuje Bangladéš ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Bangladéša v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Bangladéš ratifikoval niektoré medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú republiku, ktorá sa riadi ústavou a je v nej stanovené rozdelenie moci medzi výkonnú

a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Bangladéša do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347. Hoci Bangladéš naďalej uplatňuje trest smrti a nepodpísal Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, rozsudky smrti sa vykonávajú len zriedkavo. Bangladéš ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Neprebieha v ňom žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Bangladéši vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Bangladéša do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. ***Bangladéš vynakladá značné úsilie na boj proti prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, je však potrebné vynaložiť ďalšie úsilie a EÚ by sa mala v tejto oblasti angažovať a poskytnúť krajine pomoc.*** Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia 2024/1347. Hoci Bangladéš naďalej uplatňuje trest smrti a nepodpísal Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, rozsudky smrti sa vykonávajú len zriedkavo. ***Malo by sa vyvinúť úsilie na dôrazné povzbudenie Bangladéša k podpísaniu Druhého opčného protokolu k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach***. Bangladéš ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Neprebieha v ňom žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Bangladéši vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Odôvodnenie

Bangladéš spĺňa objektívne kritériá na jeho označenie ako bezpečnej krajiny pôvodu, o čom svedčí veľmi nízka miera uznaných žiadostí v celej EÚ a absencia systematického prenasledovania alebo všeobecného násilia. Vyňatie Bangladéša zo zoznamu Únie by narušilo konzistentnosť, viedlo k fragmentácii systému v dôsledku rozdielnych vnútroštátnych postupov a oslabilo účinnosť konaní o azyle.

Pozmeňujúci návrh 80

Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(8a) Pokiaľ ide o Bosnu a Hercegovinu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 17 členských štátov označuje Bosnu a Hercegovinu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Bosny a Hercegoviny v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 1 %. Bosna a Hercegovina ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú demokraciu, ktorá sa riadi ústavou a je v nej stanovené rozdelenie moci medzi výkonnú a súdnu moc, ako aj dve entity – Federácia Bosny a Hercegoviny a Republika srbská. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Bosny a Hercegoviny do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. V Bosne a Hercegovine sa neuplatňuje trest smrti. V Bosne a Hercegovine neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Bosne a Hercegovine vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 81
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez,

Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Pokiaľ ide o Kolumbiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti žiadny členský štát neoznačuje Kolumbiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Kolumbie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 5 %. Kolumbia ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ústava z roku 1991 a následná judikatúra ústavného súdu poskytujú silné záruky ľudských práv. Kolumbia je federatívna republika s demokratickým zastupiteľským politickým systémom a rozdelením moci medzi výkonnú, zákonodarnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky rozšíreného vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Kolumbie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. V Kolumbii vo všeobecnosti neexistuje riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347, s výnimkou špecifických vidieckych oblastí bez integrálnej prítomnosti štátu. Kolumbijská ústava zakazuje trest smrti. Právny rámec zakazujúci mučenie a neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie je v súlade s medzinárodnými normami. Nedochádza k všeobecnému ohrozeniu z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Kolumbii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Z informácií poskytnutých Agentúrou pre azyl vyplýva, že hoci sa konflikt medzi vládou a FARC skončil v roku 2016, všeobecná situácia v Kolumbii je poznačená prítomnosťou ozbrojených skupín, ktoré v nej naďalej pôsobia a rozširujú svoju prítomnosť. Zároveň existuje viacero kategórií osôb, ktorí čelia riziku prenasledovania alebo vážneho bezprávia. Označenie Kolumbie ako bezpečnej krajiny pôvodu napriek tejto skutočnosti by znamenalo, že „koncept bezpečnej krajiny pôvodu by bol len fikciou“.

Pozmeňujúci návrh 82
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Pokiaľ ide o Kolumbiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti žiadny členský štát neoznačuje Kolumbiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Kolumbie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 5 %. Kolumbia ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ústava z roku 1991 a následná judikatúra ústavného súdu poskytujú silné záruky ľudských práv. Kolumbia je federatívna republika s demokratickým zastupiteľským politickým systémom a rozdelením moci medzi výkonnú, zákonodarnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky rozšíreného vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Kolumbie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. V Kolumbii vo všeobecnosti neexistuje riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347, s výnimkou špecifických vidieckych oblastí bez integrálnej prítomnosti štátu. Kolumbijská ústava zakazuje trest smrti. Právny rámec zakazujúci mučenie a neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie je v súlade**	***vypúšťa sa***

s medzinárodnými normami. Nedochádza k všeobecnému ohrozeniu z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Kolumbii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 83
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Pokiaľ ide o Kolumbiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti žiadny členský štát neoznačuje Kolumbiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Kolumbie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 5 %. Kolumbia ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ústava z roku 1991 a následná judikatúra ústavného súdu poskytujú silné záruky ľudských práv. Kolumbia je federatívna republika s demokratickým zastupiteľským politickým systémom a rozdelením moci medzi výkonnú, zákonodarnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky rozšíreného vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Kolumbie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. V Kolumbii vo všeobecnosti neexistuje riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347, s výnimkou špecifických vidieckych oblastí bez integrálnej prítomnosti štátu. Kolumbijská ústava zakazuje trest smrti. Právny rámec	***vypúšťa sa***

zakazujúci mučenie a neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie je v súlade s medzinárodnými normami. Nedochádza k všeobecnému ohrozeniu z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Kolumbii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Pokiaľ ide o Kolumbiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti žiadny členský štát neoznačuje Kolumbiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Kolumbie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 5 %. Kolumbia ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ústava z roku 1991 a následná judikatúra ústavného súdu poskytujú silné záruky ľudských práv. Kolumbia je federatívna republika s demokratickým zastupiteľským politickým systémom a rozdelením moci medzi výkonnú, zákonodarnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky rozšíreného vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Kolumbie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. V Kolumbii vo všeobecnosti neexistuje riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347, s výnimkou špecifických vidieckych oblastí bez integrálnej	***vypúšťa sa***

prítomnosti štátu. Kolumbijská ústava zakazuje trest smrti. Právny rámec zakazujúci mučenie a neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie je v súlade s medzinárodnými normami. Nedochádza k všeobecnému ohrozeniu z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Kolumbii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 85
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Pokiaľ ide o Kolumbiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti žiadny členský štát neoznačuje Kolumbiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Kolumbie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 5 %. Kolumbia ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ústava z roku 1991 a následná judikatúra ústavného súdu poskytujú silné záruky ľudských práv. Kolumbia je federatívna republika s demokratickým zastupiteľským politickým systémom a rozdelením moci medzi výkonnú, zákonodarnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky rozšíreného vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Kolumbie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. V Kolumbii vo všeobecnosti neexistuje riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia	(9) Pokiaľ ide o Kolumbiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti žiadny členský štát neoznačuje Kolumbiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Kolumbie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 5 %. Kolumbia ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ústava z roku 1991 a následná judikatúra ústavného súdu poskytujú silné záruky ľudských práv. Kolumbia je federatívna republika s demokratickým zastupiteľským politickým systémom a rozdelením moci medzi výkonnú, zákonodarnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky rozšíreného vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Kolumbie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. ***Pripomína, že Kolumbia je jednou z hlavných hostiteľských krajín pre milióny Venezuelčanov, ktorí utiekli***

(EÚ) 2024/1347, s výnimkou špecifických vidieckych oblastí bez integrálnej prítomnosti štátu. Kolumbijská ústava zakazuje trest smrti. Právny rámec zakazujúci mučenie a neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie je v súlade s medzinárodnými normami. Nedochádza k všeobecnému ohrozeniu z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Kolumbii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

pred tyraniou Madurovho režimu. konštatuje však, že za súčasnej vlády sa situácia zhoršila; V Kolumbii vo všeobecnosti neexistuje riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347, s výnimkou špecifických vidieckych oblastí bez integrálnej prítomnosti štátu. Kolumbijská ústava zakazuje trest smrti. Právny rámec zakazujúci mučenie a neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie je v súlade s medzinárodnými normami. Nedochádza k všeobecnému ohrozeniu z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Kolumbii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Odôvodnenie

Kolumbia má pevný ústavný rámec na ochranu ľudských práv a veľmi nízku mieru uznaných žiadostí o azyl v EÚ. Vyňatie Kolumbie zo zoznamu by bolo v rozpore s objektívnymi dôkazmi, podporilo by rozdiely medzi jednotlivými štátmi a vytvorilo by zbytočný tlak na azylové systémy. Zoznam Únie by mal odrážať konzistentnosť a právnu istotu.

Pozmeňujúci návrh 86
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Pokiaľ ide o Egypt, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 6 členských štátov označuje Egypt ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Egypta v celej EÚ bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Egypt ratifikoval hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Egypt je republika, v ktorej prezident plní funkciu	***vypúšťa sa***

hlavy štátu aj hlavy výkonnej moci. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Egypta do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci v Egypte podľa jeho trestného zákonníka a vojenských zákonov stále existuje trest smrti, Egypt ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Egypt vo svojej národnej stratégii v oblasti ľudských práv vyhlásil, že zamýšľa reformovať zákon o vyšetrovacej väzbe, zlepšiť podmienky zaistenia, obmedziť počet trestných činov trestaných smrťou a posilniť kultúru ľudských práv vo všetkých vládnych inštitúciách. Je potrebné účinné vykonávanie, pričom doteraz dosiahnutý pokrok sa týkal oblasti inštitúcií. V Egypte neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Egypte vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Pokiaľ ide o Egypt, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 6 členských štátov označuje Egypt ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej	***vypúšťa sa***

úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Egypta v celej EÚ bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Egypt ratifikoval hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Egypt je republika, v ktorej prezident plní funkciu hlavy štátu aj hlavy výkonnej moci. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Egypta do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci v Egypte podľa jeho trestného zákonníka a vojenských zákonov stále existuje trest smrti, Egypt ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Egypt vo svojej národnej stratégii v oblasti ľudských práv vyhlásil, že zamýšľa reformovať zákon o vyšetrovacej väzbe, zlepšiť podmienky zaistenia, obmedziť počet trestných činov trestaných smrťou a posilniť kultúru ľudských práv vo všetkých vládnych inštitúciách. Je potrebné účinné vykonávanie, pričom doteraz dosiahnutý pokrok sa týkal oblasti inštitúcií. V Egypte neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Egypte vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Pokiaľ ide o Egypt, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 6 členských štátov označuje Egypt ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Egypta v celej EÚ bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Egypt ratifikoval hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Egypt je republika, v ktorej prezident plní funkciu hlavy štátu aj hlavy výkonnej moci. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Egypta do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci v Egypte podľa jeho trestného zákonníka a vojenských zákonov stále existuje trest smrti, Egypt ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Egypt vo svojej národnej stratégii v oblasti ľudských práv vyhlásil, že zamýšľa reformovať zákon o vyšetrovacej väzbe, zlepšiť podmienky zaistenia, obmedziť počet trestných činov trestaných smrťou a posilniť kultúru ľudských práv vo všetkých vládnych inštitúciách. Je potrebné účinné vykonávanie, pričom doteraz dosiahnutý pokrok sa týkal oblasti inštitúcií. V Egypte neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Egypte vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Z informácií poskytnutých Agentúrou pre azyl jasne vyplýva, že od vojenského prevratu v roku 2013 riadi krajinu armáda. Vojenský vplyv sa rozširuje na hospodárstvo, politiky a verejnú správu. Politická účasť je výrazne obmedzená. Situácia v Egypte teda v súčasnosti nie je situáciou, v ktorej sa uplatňuje právo v rámci demokratického systému, ako to vyžaduje článok 61 ods. 1 nariadenia o konaní o azyle.

Pozmeňujúci návrh 89
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Pokiaľ ide o Egypt, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 6 členských štátov označuje Egypt ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Egypta v celej EÚ bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Egypt ratifikoval hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Egypt je republika, v ktorej prezident plní funkciu hlavy štátu aj hlavy výkonnej moci. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Egypta do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci v Egypte podľa jeho trestného zákonníka a vojenských zákonov stále existuje trest smrti, Egypt ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Egypt vo svojej národnej stratégii v oblasti ľudských práv vyhlásil, že zamýšľa reformovať zákon o vyšetrovacej väzbe, zlepšiť podmienky zaistenia, obmedziť počet trestných činov trestaných smrťou a posilniť kultúru ľudských práv vo všetkých vládnych	***vypúšťa sa***

inštitúciách. Je potrebné účinné vykonávanie, pričom doteraz dosiahnutý pokrok sa týkal oblasti inštitúcií. V Egypte neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Egypte vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Pokiaľ ide o Egypt, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 6 členských štátov označuje Egypt ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Egypta v celej EÚ bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Egypt ratifikoval hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Egypt je republika, v ktorej prezident plní funkciu hlavy štátu aj hlavy výkonnej moci. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Egypta do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci v Egypte podľa jeho trestného zákonníka a vojenských zákonov stále existuje trest smrti, Egypt ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Egypt vo	(10) Pokiaľ ide o Egypt, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 6 členských štátov označuje Egypt ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Egypta v celej EÚ bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Egypt ratifikoval hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Egypt je republika, v ktorej prezident plní funkciu hlavy štátu aj hlavy výkonnej moci. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Egypta do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. ***Egypt vynakladá značné úsilie na boj proti prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, je však potrebné vynaložiť ďalšie úsilie a EÚ by sa mala v tejto oblasti angažovať a poskytnúť krajine pomoc.*** Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci v Egypte

svojej národnej stratégii v oblasti ľudských práv vyhlásil, že zamýšľa reformovať zákon o vyšetrovacej väzbe, zlepšiť podmienky zaistenia, obmedziť počet trestných činov trestaných smrťou a posilniť kultúru ľudských práv vo všetkých vládnych inštitúciách. Je potrebné účinné vykonávanie, pričom doteraz dosiahnutý pokrok sa týkal oblasti inštitúcií. V Egypte neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Egypte vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

podľa jeho trestného zákonníka a vojenských zákonov stále existuje trest smrti, Egypt ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Egypt vo svojej národnej stratégii v oblasti ľudských práv vyhlásil, že zamýšľa reformovať zákon o vyšetrovacej väzbe, zlepšiť podmienky zaistenia, obmedziť počet trestných činov trestaných smrťou a posilniť kultúru ľudských práv vo všetkých vládnych inštitúciách. ***Malo by sa vyvinúť úsilie na dôrazné povzbudenie Egypta k podpísaniu Druhého opčného protokolu k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach.*** Je potrebné účinné vykonávanie, pričom doteraz dosiahnutý pokrok sa týkal oblasti inštitúcií. V Egypte neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Egypte vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Odôvodnenie

Egypt ratifikoval hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv a miera uznaných žiadostí o azyl je v celej Únii naďalej veľmi nízka. Hoci existujú výzvy, nepredstavujú systematické prenasledovanie ani všeobecné násilie v zmysle kvalifikačného nariadenia. Zoznam Únie musí byť založený na objektívnych ukazovateľoch, nie na subjektívnych politických úvahách.

Pozmeňujúci návrh 91
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(10a) Pokiaľ ide o Gruzínsko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti

14 členských štátov označuje Gruzínsko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Gruzínska v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Gruzínsko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú republiku, ktorá sa riadi ústavou a je v nej stanovené rozdelenie moci medzi výkonnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Gruzínska do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Trest smrti bol zrušený v roku 2000 a gruzínska ústava zakazuje mučenie. V Gruzínsku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V separatistických regiónoch Abcházsko a Južné Osetsko, ktoré nie sú pod účinnou kontrolou gruzínskej vlády, však boli zaznamenané obmedzenia slobody pohybu, politickej účasti a práv niektorých etnických menšín. Okrem toho sa v nedávnych správach a uzneseniach upozorňuje na to, že Gruzínsko prechádza vážnym demokratickým úpadkom, keďže vláda väzní opozičných lídrov, potláča protesty, oslabuje nezávislosť súdnictva a prijíma reformy, ktoré obmedzujú politický pluralizmus a slobodu prejavu.
V Gruzínsku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Pokiaľ ide o Indiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 9 členských štátov označuje Indiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Indie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 2 %. India ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. India je republika s ústavným zriadením a parlamentnou demokraciou. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Indie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci India naďalej uplatňuje trest smrti vo svojom trestnom práve a nepodpísala Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, trest smrti sa v praxi od roku 2020 neuplatňuje. India ratifikovala Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Indii neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Indii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93

Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Pokiaľ ide o Indiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 9 členských štátov označuje Indiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Indie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 2 %. India ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. India je republika s ústavným zriadením a parlamentnou demokraciou. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Indie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci India naďalej uplatňuje trest smrti vo svojom trestnom práve a nepodpísala Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, trest smrti sa v praxi od roku 2020 neuplatňuje. India ratifikovala Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Indii neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Indii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Pokiaľ ide o Indiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 9 členských štátov označuje Indiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Indie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 2 %. India ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. India je republika s ústavným zriadením a parlamentnou demokraciou. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Indie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci India naďalej uplatňuje trest smrti vo svojom trestnom práve a nepodpísala Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, trest smrti sa v praxi od roku 2020 neuplatňuje. India ratifikovala Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Indii neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Indii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	(11) Pokiaľ ide o Indiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 9 členských štátov označuje Indiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Indie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 2 %. India ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. India je republika s ústavným zriadením a parlamentnou demokraciou. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Indie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. ***India vynakladá značné úsilie na boj proti prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, je však potrebné vynaložiť ďalšie úsilie a EÚ by sa mala v tejto oblasti angažovať a poskytnúť krajine pomoc.*** Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci India naďalej uplatňuje trest smrti vo svojom trestnom práve a nepodpísala Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, trest smrti sa v praxi od roku 2020 neuplatňuje. ***Malo by sa vyvinúť úsilie na dôrazné povzbudenie Indie k podpísaniu Druhého opčného protokolu k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach.*** India ratifikovala Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Indii neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo

vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Indii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Odôvodnenie

India je najväčšou demokraciou na svete, ratifikovala kľúčové medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv a miera uznaných žiadostí o azyl indických štátnych príslušníkov v EÚ je mimoriadne nízka. Jej začlenenie posilňuje dôveryhodnosť zoznamu Únie, zabraňuje fragmentácii a zabezpečuje efektívnejšie konania o azyle.

Pozmeňujúci návrh 95
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Pokiaľ ide o Indiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 9 členských štátov označuje Indiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Indie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 2 %. India ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. India je republika s ústavným zriadením a parlamentnou demokraciou. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Indie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci India naďalej uplatňuje trest smrti vo svojom trestnom práve a nepodpísala Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, trest smrti sa v praxi od roku 2020 neuplatňuje. India ratifikovala Dohovor proti mučeniu	(11) Pokiaľ ide o Indiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 9 členských štátov označuje Indiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Indie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 2 %. India ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. India je republika s ústavným zriadením a parlamentnou demokraciou. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Indie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci India naďalej uplatňuje trest smrti vo svojom trestnom práve a nepodpísala Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, trest smrti sa v praxi od roku 2020 neuplatňuje. India ratifikovala Dohovor proti mučeniu

a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Indii neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Indii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Indii neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Indii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347. ***V súlade s článkom 61 ods. 2 nariadenia 2024/1348 sú z uplatňovania tohto nariadenia vylúčené jasne identifikovateľné kategórie osôb vrátane žien a dievčat, kresťanov, moslimov, LGBTQI osôb, príslušníkov nižších kást a kmeňových spoločenstiev, novinárov, obhajcov ľudských práv a aktivistov občianskej spoločnosti.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Pokiaľ ide o Indiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 9 členských štátov označuje Indiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Indie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 2 %. India ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. India je republika s ústavným zriadením a parlamentnou demokraciou. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Indie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo	(11) Pokiaľ ide o Indiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 9 členských štátov označuje Indiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Indie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 2 %. India ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. India je republika s ústavným zriadením a parlamentnou demokraciou. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Indie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo

všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci India naďalej uplatňuje trest smrti vo svojom trestnom práve a nepodpísala Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, trest smrti sa v praxi od roku 2020 neuplatňuje. India ratifikovala Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Indii neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Indii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci India naďalej uplatňuje trest smrti vo svojom trestnom práve a nepodpísala Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorý má za cieľ zrušenie trestu smrti, trest smrti sa v praxi od roku 2020 neuplatňuje. India ratifikovala Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Indii neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Indii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347. ***Z informácií poskytnutých Agentúrou pre azyl je však zrejmé, že určité identifikovateľné kategórie osôb môžu čeliť riziku vážneho bezprávia a/alebo prenasledovania. Medzi tieto kategórie patria registrované kasty a kmene, moslimovia a obete rodovo podmieneného násilia.***

Or. en

Odôvodnenie

Hoci je India vo všeobecnosti bezpečnou krajinou, v informáciách poskytnutých Agentúrou pre azyl sa identifikujú rôzne kategórie osôb, ktoré môžu čeliť riziku prenasledovania a/alebo vážneho bezprávia. V súlade s článkom 61 ods. 2 nariadenia o konaní o azyle by sa označenie Indie ako bezpečnej krajiny pôvodu malo vykonať s výnimkou pre jasne identifikovateľné kategórie osôb.

Pozmeňujúci návrh 97
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(11a) Pokiaľ ide o Moldavsko, podľa

informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 7 členských štátov označuje Moldavsko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Moldavska v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 1 %. Moldavsko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú republiku, ktorá sa riadi ústavou a je v nej stanovené rozdelenie moci medzi výkonnú a súdnu moc. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Moldavska do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Trest smrti sa neuplatňuje a moldavská ústava zakazuje mučenie. V Moldavsku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Podnestersku, ktoré nie je pod účinnou kontrolou moldavskej vlády, však boli zaznamenané obmedzenia základných slobôd. V Moldavsku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(11b) Pokiaľ ide o Čiernu horu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 17 členských štátov označuje Čiernu horu

ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Čiernej hory v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 1 %. Čierna hora ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú a prezidentskú republiku. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Čiernej hory do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Čierna hora neuplatňuje trest smrti a ratifikovala Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Čiernej hore neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Čiernej hore vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(12) Pokiaľ ide o Maroko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 11 členských štátov označuje Maroko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Maroka v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Maroko	***vypúšťa sa***

ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Maroko je parlamentná monarchia. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Maroka do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Maroko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1993, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Maroko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Maroku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Maroku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Odôvodnenie

Podľa informácií poskytnutých Agentúrou pre azyl v krajine prebieha územný spor týkajúci sa Západnej Sahary. Existuje viacero kategórií osôb, ktorí čelia riziku prenasledovania alebo vážneho bezprávia, takže ak by Maroko bolo označené ako bezpečná krajina pôvodu, „koncept bezpečnej krajiny pôvodu by bol iba fikciou“.

Pozmeňujúci návrh 100
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

(12) Pokiaľ ide o Maroko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 11 členských štátov označuje Maroko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Maroka v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Maroko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Maroko je parlamentná monarchia. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Maroka do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Maroko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1993, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Maroko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Maroku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Maroku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

(12) Pokiaľ ide o Maroko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 11 členských štátov označuje Maroko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Maroka v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Maroko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Maroko je parlamentná monarchia. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Maroka do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Maroko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1993, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Maroko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Maroku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Maroku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(12) Pokiaľ ide o Maroko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 11 členských štátov označuje Maroko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Maroka v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Maroko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Maroko je parlamentná monarchia. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Maroka do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Maroko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1993, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Maroko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Maroku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Maroku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	(12) Pokiaľ ide o Maroko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 11 členských štátov označuje Maroko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Maroka v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Maroko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Maroko je parlamentná monarchia. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Maroka do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. ***Maroko vynakladá značné úsilie na boj proti prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, je však potrebné vynaložiť ďalšie úsilie a EÚ by sa mala v tejto oblasti angažovať a poskytnúť krajine pomoc.*** Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Maroko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1993, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. ***Je potrebné vyvinúť úsilie na dôrazné povzbudenie Maroka k podpísaniu Druhého opčného protokolu k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach.*** Maroko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Maroku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Maroku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Odôvodnenie

Maroko ratifikovalo kľúčové medzinárodné zmluvy o ľudských právach, dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti a nepredkladá žiadne dôkazy o systematickom prenasledovaní v zmysle práva EÚ. Veľmi nízka miera uznávania žiadostí o azyl v členských štátoch podporuje jeho začlenenie. Vyňatie Maroka by narušilo súdržnosť a účinnosť zoznamu Únie.

Pozmeňujúci návrh 103
Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(12) Pokiaľ ide o Maroko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 11 členských štátov označuje Maroko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Maroka v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Maroko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Maroko je parlamentná monarchia. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Maroka do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Maroko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1993, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Maroko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Maroku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách	(12) Pokiaľ ide o Maroko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 11 členských štátov označuje Maroko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Maroka v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Maroko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Maroko je parlamentná monarchia. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Maroka do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Maroko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1993, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Maroko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Maroku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách

medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Maroku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. ***Krajinu však nemožno považovať za bezpečnú pre niektoré skupiny, najmä politických aktivistov, Západosaharčanov a LGBTIQ osoby, ktoré čelia obmedzovaniu slobôd, obťažovaniu, svojvoľnému zadržiavaniu a v prípade LGBTIQ osôb aj kriminalizácii vzťahov medzi osobami rovnakého pohlavia s trestom odňatia slobody až na tri roky.*** V Maroku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 104
Fabienne Keller

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(12) Pokiaľ ide o Maroko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 11 členských štátov označuje Maroko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Maroka v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Maroko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Maroko je parlamentná monarchia. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Maroka do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Maroko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1993, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný a neratifikovalo Druhý opčný protokol	(12) Pokiaľ ide o Maroko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 11 členských štátov označuje Maroko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Maroka v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Maroko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Maroko je parlamentná monarchia. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Maroka do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Maroko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1993, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný a neratifikovalo Druhý opčný protokol

k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Maroko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Maroku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Maroku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Maroko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Maroku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Maroku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347. ***V súlade s článkom 61 ods. 2 nariadenia 2024/1348 sú z uplatňovania tohto nariadenia vylúčené jasne identifikovateľné kategórie osôb vrátane žien a dievčat, čiernych Maročanov, LGBTQI osôb, novinárov, obhajcov ľudských práv a aktivistov občianskej spoločnosti.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(12a) Pokiaľ ide o Severné Macedónsko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 17 členských štátov označuje Severné Macedónsko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov zo Severného Macedónska v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 1 %. Severné Macedónsko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú republiku založenú na princípe deľby moci. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Severného Macedónska do krajín,

v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Ústava Severného Macedónska zakazuje trest smrti. V Severnom Macedónsku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Severnom Macedónsku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(12b) Pokiaľ ide o Srbsko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 17 členských štátov označuje Srbsko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov zo Srbska v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 1 %. Srbsko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú demokraciu založenú na princípe deľby moci. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Srbska do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Srbská ústava zakazuje trest smrti. V Srbsku

neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Srbsku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Pokiaľ ide o Tunisko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 10 členských štátov označuje Tunisko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Tuniska v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Tunisko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ústavou z roku 2022 sa zavádza prezidentský systém. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Tuniska do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Tunisko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1991, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný, a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Tunisko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Tunisku	***vypúšťa sa***

neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Tunisku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Pokiaľ ide o Tunisko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 10 členských štátov označuje Tunisko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Tunisku v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Tunisko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ústavou z roku 2022 sa zavádza prezidentský systém. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Tunisku do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Tunisko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1991, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný, a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Tunisko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Tunisku	***vypúšťa sa***

neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Tunisku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Pokiaľ ide o Tunisko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 10 členských štátov označuje Tunisko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Tuniska v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Tunisko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ústavou z roku 2022 sa zavádza prezidentský systém. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Tuniska do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Tunisko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1991, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný, a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Tunisko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému,	***vypúšťa sa***

neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Tunisku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Tunisku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Odôvodnenie

Z informácií poskytnutých Agentúrou pre azyl jasne vyplýva, že nová ústava prijatá v Tunisku v roku 2022 narúša zásady právneho štátu, deľby moci, nezávislosti súdnictva a ochrany ľudských práv. Systém už nie je demokratický, ale autokratický. Situácia v Tunisku teda v súčasnosti nie je situáciou, v ktorej sa uplatňuje právo v rámci demokratického systému, ako to vyžaduje článok 61 ods. 1 nariadenia o konaní o azyle.

Pozmeňujúci návrh 110
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Pokiaľ ide o Tunisko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 10 členských štátov označuje Tunisko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Tuniska v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Tunisko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ústavou z roku 2022 sa zavádza prezidentský systém. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Tuniska do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Tunisko	***vypúšťa sa***

dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1991, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný, a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Tunisko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Tunisku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Tunisku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Pokiaľ ide o Tunisko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 10 členských štátov označuje Tunisko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Tuniska v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Tunisko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ústavou z roku 2022 sa zavádza prezidentský systém. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Tuniska do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15	(13) Pokiaľ ide o Tunisko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 10 členských štátov označuje Tunisko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Tuniska v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Tunisko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ústavou z roku 2022 sa zavádza prezidentský systém. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Tuniska do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. ***Konštatuje, že demokratické normy v krajine sa v poslednom období zhoršili. Tunisko***

nariadenia (EÚ) 2024/1347. Tunisko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1991, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný, a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Tunisko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Tunisku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Tunisku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.	***vynakladá značné úsilie na boj proti prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, je však potrebné vynaložiť ďalšie úsilie a EÚ by sa mala v tejto oblasti angažovať a poskytnúť krajine pomoc.*** Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Tunisko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1991, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný, a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. ***Malo by sa vyvinúť úsilie na dôrazné povzbudenie Tuniska k podpísaniu Druhého opčného protokolu k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach.*** Tunisko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Tunisku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Tunisku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Odôvodnenie

Tunisko dodržiava dlhodobé moratórium na uplatňovanie trestu smrti, ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a nevykazuje žiadne dôkazy o všeobecnom násilí alebo systematickom prenasledovaní. Nízka miera uznávania žiadostí o azyl toto posúdenie potvrdzuje. Jeho začlenenie do zoznamu Únie má zásadný význam pre zabezpečenie konzistentnosti a dôveryhodnosti vo všetkých členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh 112
Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(13a) Pokiaľ ide o Arménsko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 8 členských štátov označuje Arménsko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Arménska v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 5 až 10 %. Arménsko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o parlamentnú monarchiu. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Arménska do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Arménsko zrušilo trest smrti vo svojom vnútroštátnom práve už v roku 2003 a v roku 2021 ratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Arménsko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Hoci je situácia v Náhornom Karabachu stále napätá, v Arménsku v súčasnosti neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Arménsku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 113
Nicolas Bay

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(13a) Pokiaľ ide o Alžírsko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 10 krajín EÚ+ označuje Alžírsko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Alžírska v celej Únii bola v roku 2023 na úrovni 9 %. Alžírsko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv vrátane Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach ratifikovaného 16. decembra 1966 a Dohovoru proti mučeniu ratifikovaného 12. septembra 1989. Ide o poloprezidentskú ústavnú republiku. V Alžírsku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu takéhoto násilia. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Alžírsko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1993, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Napokon, keďže krajina je zmluvnou stranou Dohovoru proti mučeniu, jeho záväzky sú pre orgány záväzné od jeho ratifikácie, najmä zásada zákazu vyhostenia alebo vrátenia.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 114
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

(13a) Pokiaľ ide o Alžírsko, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 10 členských štátov označuje Alžírsko ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Alžírska v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 7 %. Alžírsko ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o prezidentskú republiku. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Alžírska do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Alžírsko dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1993, hoci trest smrti je v jeho trestnom práve zachovaný a neratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Alžírsko ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Alžírsku neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Alžírsku vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 115
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(13a) Pokiaľ ide o Guineu-Bissau, podľa informácií Agentúry pre azyl miera uznaných žiadostí žiadateľov z Guiney-Bissau bola v roku 2024 v celej Únii nízka. Guinea-Bissau ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv a vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Hoci Guinea-Bissau naďalej uplatňuje trest smrti a nepodpísala Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Guinea-Bissau ratifikovala Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Guinei-Bissau neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Guinei-Bissau vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 116
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(13b) Pokiaľ ide o Kapverdskú republiku, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 4 členské štáty označujú Kapverdskú republiku ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Kapverdskej republiky v celej Únii bola

v roku 2024 na úrovni 0 %. Kapverdská republika ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o poloprezidentskú republiku. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Kapverdskej republiky do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Kapverdská republika zrušila trest smrti a ratifikovala Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Kapverdská republika ratifikovala Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Kapverdskej republike neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Kapverdskej republike vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 117
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(13b) Pokiaľ ide o Guineu, podľa informácií Agentúry pre azyl miera uznaných žiadostí žiadateľov z Guiney v celej Únii bola v roku 2024 na nízkej úrovni. Guinea ratifikovala hlavné

medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Guiney do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347, keďže vláda prijíma konkrétne opatrenia na identifikáciu a trestanie úradníkov, ktorí porušujú ľudské práva. Guinea zrušila trest smrti a ratifikovala Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Guinei neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Guinei vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(13c) Pokiaľ ide o Pobrežie Slonoviny (Côte d'Ivoire), podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 1 členský štát označuje Pobrežie Slonoviny ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Pobrežia Slonoviny v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 22 %. Pobrežie Slonoviny ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských

práv. Ide o prezidentskú republiku. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Pobrežia Slonoviny do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Pobrežie Slonoviny zrušilo trest smrti a ratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Pobrežie Slonoviny ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. Na Pobreží Slonoviny neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. Na Pobreží Slonoviny vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(13c) Pokiaľ ide o Mauritániu, podľa informácií Agentúry pre azyl miera uznaných žiadostí žiadateľov z Mauritánie v celej Únii bola v roku 2024 na nízkej úrovni. Mauritánia ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo

vydávania občanov Mauritánie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Mauritánia nezrušila trest smrti napriek tomu, že od roku 1987 naň de facto uplatňuje moratórium. Mauritánia ratifikovala Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Mauritánii neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Mauritánii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13 d (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(13d) Pokiaľ ide o Gambiu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 4 členské štáty označujú Gambiu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Gambie v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 8 %. Gambia ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o prezidentskú republiku. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Gambie do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti,

mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Gambia zrušila trest smrti a ratifikovala Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Gambia ratifikovala Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Gambii neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Gambii vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13 e (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(13e) Pokiaľ ide o Ghanu, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 14 členských štátov označuje Ghanu ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Ghany v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 8 %. Ghana ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o prezidentskú republiku. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Ghany do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské

	či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Ghana dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1993, hoci trest smrti je v jej trestnom práve zachovaný a neratifikovala Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Ghana ratifikovala Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Ghane neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Ghane vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13 f (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(13f) Pokiaľ ide o Peru, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 1 členský štát označuje Peru ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov z Peru v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 4 %. Peru ratifikovalo hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o prezidentskú republiku. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Peru do krajín, v ktorých im

hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Peru zrušilo trest smrti za bežnú trestnú činnosť, hoci si ponechalo trest smrti za zločiny spáchané počas vojny, a ratifikovalo Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti s výhradou pre obdobie vojny. Peru ratifikovalo Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Peru neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Peru vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13 g (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(13g) Pokiaľ ide o Senegal, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 12 členských štátov označuje Senegal ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov zo Senegalu v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 9 %. Senegal ratifikoval hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o poloprezidentskú republiku. Neexistujú

	žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu alebo vydávania občanov Senegalu do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Senegal zrušil trest smrti a ratifikoval Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Senegal ratifikoval Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu. V Senegale neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. V Senegale vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 124
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13 h (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(13h) Pokiaľ ide o Srí Lanku, podľa informácií Agentúry pre azyl v súčasnosti 2 členské štáty označujú Srí Lanku ako bezpečnú krajinu pôvodu na vnútroštátnej úrovni a miera uznaných žiadostí žiadateľov zo Srí Lanky v celej Únii bola v roku 2024 na úrovni 15 %. Srí Lanka ratifikovala hlavné medzinárodné nástroje v oblasti ľudských práv. Ide o poloprezidentskú republiku. Neexistujú žiadne náznaky vyhosťovania, odsunu

alebo vydávania občanov Srí Lanky do krajín, v ktorých im hrozí trest smrti, mučenie, prenasledovanie alebo neľudské či ponižujúce zaobchádzanie. Vo všeobecnosti neexistuje reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) 2024/1347. Srí Lanka dodržiava moratórium na uplatňovanie trestu smrti od roku 1976, hoci trest smrti je v jej trestnom práve zachovaný, a neratifikovala Druhý opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach týkajúci sa zrušenia trestu smrti. Srí Lanka ratifikovala Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu Na Srí Lanke neprebieha žiadny ozbrojený konflikt, a preto neexistuje žiadna hrozba z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu. Na Srí Lanke vo všeobecnosti nedochádza k prenasledovaniu v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) 2024/1347.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) V nariadení (EÚ) 2024/1348 sa stanovuje možnosť označiť tretie krajiny ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie v súlade s podmienkami stanovenými v uvedenom nariadení.	(14) V nariadení (EÚ) 2024/1348 sa stanovuje možnosť označiť tretie krajiny ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie v súlade s podmienkami stanovenými v uvedenom nariadení. ***Vzhľadom na väčší vplyv označenia krajiny ako bezpečnej na úrovni Únie by sa tretia krajina nemala označiť ako bezpečná krajina pôvodu na úrovni Únie, ak sa uplatňujú tieto okolnosti: existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby***

	z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine; vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie; ak je miera uznaných žiadostí žiadateľov z danej krajiny v celej EÚ vyššia ako 5 %.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Vzhľadom na to, že v Bangladéši, Egypte, Indii, Kolumbii, Maroku a Tunisku, ako aj v Kosove, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 127
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Vzhľadom na to, že v Bangladéši,	(16) Vzhľadom na to, že v ***Alžírsku,***

Egypte, Indii, Kolumbii, Maroku a Tunisku, ako aj v Kosove, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí**,** tieto krajiny ***by*** mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.	Bangladéši, Egypte***, Gambii, Ghane***, Indii***, Kapverskej republike***, Kolumbii, Maroku***, Peru, na Pobreží Slonoviny, v Senegale, na Srí Lanke*** a ***v*** Tunisku, ako aj v Kosove, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí***, možno dospieť k záveru, že*** tieto krajiny ***spĺňajú kritériá na označenie ako bezpečné krajiny pôvodu v zmysle nariadenia (EÚ) 2024/1348 a*** mali ***by*** byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie. ***Tým nie je dotknutá možnosť členských štátov označiť iné tretie krajiny ako bezpečné krajiny pôvodu na vnútroštátnej úrovni a prípadné budúce označenie ďalších tretích krajín za bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie prostredníctvom budúcich zmien nariadenia (EÚ) 2024/1348.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 128
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Vzhľadom na to, že v Bangladéši, Egypte, Indii, Kolumbii, Maroku a Tunisku, ako aj v Kosove, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.	(16) Vzhľadom na to, že v Bangladéši, Egypte, Indii, Kolumbii, Maroku a Tunisku, ako aj v Kosove, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie. ***Začlenenie týchto krajín do zoznamu označených bezpečných***

krajín pôvodu by mala sprevádzať posilnená spolupráca v oblasti riadenia migrácie s cieľom zabezpečiť spravodlivú a legálnu migráciu a bojovať proti prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 129
Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Vzhľadom na to, že v Bangladéši, ***Egypte***, Indii, ***Kolumbii***, Maroku ***a Tunisku***, ako aj v Kosove, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347***, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí***, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.	(16) Vzhľadom na to, že v ***Albánsku,*** Bangladéši***, Bosne a Hercegovine, Čiernej Hore***, ***Gruzínsku***, Indii, Maroku***, Moldavsku, Severnom Macedónsku a Srbsku***, ako aj v Kosove, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie***, s výnimkou osobitných kategórií uvedených v prílohe II***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130
Francisco Assis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Vzhľadom na to, že v ***Bangladéši, Egypte***, Indii, ***Kolumbii***, Maroku ***a Tunisku, ako aj v Kosove, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii,*** vo všeobecnosti nehrozí žiadne	(16) Vzhľadom na to, že v ***Albánsku, Čiernej Hore***, Indii***, Kosove***, Maroku ***a Severnom Macedónsku*** vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle

riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347***, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí***, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.

nariadenia 2024/1347, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie. ***V prípade potreby by sa malo označenie vykonať s výnimkami určitých častí jej územia alebo jasne identifikovateľných kategórií osôb.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Vzhľadom na to, že v Bangladéši, Egypte, Indii, Kolumbii, Maroku a Tunisku, ako aj v Kosove, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.	(16) Vzhľadom na to, že v Bangladéši, Egypte***, Guinei, Guinei-Bissau***, Indii, Kolumbii, Maroku***, Mauritánii*** a Tunisku, ako aj v Kosove, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Vzhľadom na to, že v ***Bangladéši, Egypte***, Indii, ***Kolumbii, Maroku a Tunisku, ako aj*** v Kosove***, ktoré je***	(16) Vzhľadom na to, že v ***Albánsku, Bosne a Hercegovine, Čiernej Hore***, Indii, Kosove ***a Severnom Macedónsku*** vo

potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347***, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí***, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.

všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie. ***V prípade potreby by sa malo označenie vykonať s výnimkami určitých častí jej územia alebo jasne identifikovateľných kategórií osôb.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 133
Erik Kaliňák

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Vzhľadom na to, že v Bangladéši, Egypte, Indii, Kolumbii, Maroku a Tunisku, ako aj v Kosove***, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii,*** vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.	(16) Vzhľadom na to, že v Bangladéši, Egypte, Indii, Kolumbii, Maroku a Tunisku, ako aj v Kosove vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 134
Sebastian Tynkkynen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Vzhľadom na to, že v Bangladéši, Egypte, Indii, Kolumbii, Maroku a Tunisku, ako aj v Kosove, ktoré je	(16) Vzhľadom na to, že v Bangladéši, Egypte, Indii, Kolumbii, Maroku a Tunisku, ako aj v Kosove, ktoré je

potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.

potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí, tieto krajiny by mali byť ***bezodkladne*** označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 135
Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Vzhľadom na to, že v Bangladéši, Egypte, Indii, Kolumbii, Maroku a Tunisku, ako aj v Kosove, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.	(16) Vzhľadom na to, že v ***Arménsku,*** Bangladéši, Egypte, Indii, Kolumbii, Maroku a Tunisku, ako aj v Kosove, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Fabienne Keller

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Vzhľadom na to, že v ***Bangladéši, Egypte,*** Indii***, Kolumbii,*** Maroku ***a Tunisku***, ako aj v Kosove, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo	(16) Vzhľadom na to, že v Indii ***a*** Maroku, ako aj v Kosove, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne

v Únii, vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.

riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí, tieto krajiny by mali byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Vzhľadom na to, že v ***Bangladéši, Egypte, Indii, Kolumbii, Maroku a Tunisku, ako aj v*** Kosove***, ktoré je potenciálnym kandidátom na členstvo v Únii,*** vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347***, ako to vyplýva aj z veľmi nízkej miery uznaných žiadostí***, tieto krajiny ***by mali*** byť označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie.	(16) Vzhľadom na to, že v ***Bosne a Hercegovine, Čiernej Hore,*** Kosove ***a Severnom Macedónsku*** vo všeobecnosti nehrozí žiadne riziko prenasledovania alebo vážneho bezprávia v zmysle nariadenia 2024/1347, tieto krajiny ***môžu*** byť označené ako bezpečná krajina pôvodu na úrovni Únie. ***Toto označenie sa pravidelne preskúmava, ako sa vyžaduje v článku 62 ods. 2 nariadenia o konaní o azyle.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 138
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(16a) Zdôrazňuje, že označenie krajín ako bezpečných krajín pôvodu v rámci tohto nariadenia umožní Únii urýchlene identifikovať osoby, ktoré majú nárok na

	azyl, a osoby, ktoré naň nárok nemajú, vďaka čomu sa zdroje rýchlejšie dostanú k tým prípadom, ktoré si medzinárodnú ochranu skutočne zaslúžia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 139
Jadwiga Wiśniewska, Mariusz Kamiński, Joachim Stanisław Brudziński, Maciej Wąsik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú LGBTIQ osoby, obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny a novinári.	***vypúšťa sa***

Or. pl

Odôvodnenie

V záujme zabrániť opakovaniu. Obsah odôvodnenia 17 je už dostatočne pokrytý odôvodnením 3.

Pozmeňujúci návrh 140
Damien Carême

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) ***Označenie uvedených krajín ako*** bezpečných krajín pôvodu ***na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje***. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú LGBTIQ osoby, obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny a novinári.	(17) ***Predpoklad*** bezpečných krajín pôvodu ***by sa mal uplatňovať len v kontexte úplného dodržiavania zásady zákazu vyhostenia alebo vrátenia a po individuálnom preskúmaní žiadosti o azyl a po tom, ako mal žiadateľ prístup k celej škále služieb a zdrojov, ktoré sú k dispozícii všetkým žiadateľom v rámci konania o azyle***. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú LGBTIQ osoby, ženy a najmä obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny***, obete mučenia, členovia opozície*** a novinári. ***Členské štáty by si mali byť vedomé, že v prípade niektorých menšinových skupín, ako sú LGBTIQ osoby, môže samotné tvrdenie o príslušnosti k tejto menšine v rámci konania o azyle stačiť na to, aby boli tieto osoby vo svojej krajine pôvodu ohrozené. Na žiadateľoch by preto nemalo byť žiadne dôkazné bremeno, pokiaľ ide o preukázanie alebo poskytnutie dôkazov, že patria k zraniteľnej alebo menšinovej skupine, najmä ak takéto dôkazné bremeno narúša ľudskú dôstojnosť. V prípade zamietavého rozhodnutia by malo byť zaručené právo žiadateľov na účinné prostriedky nápravy.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 141
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú LGBTIQ osoby, obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny a novinári.

(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia***, ktorí majú skutočnú príležitosť a prístup ku všetkým relevantným informáciám potrebným na tento účel,*** nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú LGBTIQ osoby, obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny a novinári. ***Ak tretiu krajinu nemožno považovať za bezpečnú pre viaceré kategórie osôb, táto skutočnosť vylučuje označenie tejto krajiny za bezpečnú.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa	(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa

osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú LGBTIQ osoby, obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny ***a*** novinári.	osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú ***maloleté osoby,*** LGBTIQ osoby***, osoby so zdravotným postihnutím***, obete rodovo podmieneného násilia, ***sociálni vedúci predstavitelia a*** obhajcovia ľudských práv***, vedúci predstavitelia v oblasti životného prostredia a reštitúcie pôdy***, náboženské ***a etnické*** menšiny***,*** novinári***, politickí aktivisti a osoby bez štátnej príslušnosti***.

Or. en

Odôvodnenie

Zoznam žiadateľov, ktorí si vyžadujú osobitnú pozornosť, by mal odrážať aj kategórie osôb, ktoré Agentúra pre azyl vo svojich informáciách označila za ohrozené. Tento zoznam musí obsahovať aj výnimky z označenia bezpečnej krajiny pôvodu, ako sa uvádza v prílohe.

Pozmeňujúci návrh 143
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa ***v týchto krajinách*** nachádzajú v osobitnej situácii***, ako sú LGBTIQ osoby, obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny***	(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa nachádzajú v osobitnej situácii.

a novinári.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 144
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú LGBTIQ osoby, obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny a novinári.	(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú LGBTIQ osoby, obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské ***a etnické*** menšiny***, politickí aktivisti, osoby bez štátnej príslušnosti*** a novinári.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 145
Sebastian Tynkkynen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného	(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného

v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú LGBTIQ osoby, obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny a novinári.

v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí ***predložia platné dôkazy o tom, že*** sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú LGBTIQ osoby, obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny a novinári.

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 146
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú LGBTIQ osoby, obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny a novinári.	(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú LGBTIQ osoby, obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny***, osoby bez štátnej príslušnosti*** a novinári.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147
Erik Kaliňák

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú ***LGBTIQ osoby, obete rodovo podmieneného násilia***, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny ***a novinári***.	(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú ***ženy čeliace násiliu***, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny.

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 148
Milan Uhrík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na	(17) Označenie uvedených krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa nedotýka pravidla stanoveného v nariadení 2024/1348, podľa ktorého môžu členské štáty uplatniť koncept bezpečnej krajiny pôvodu len v prípade, že žiadatelia nemôžu v rámci individuálneho posúdenia preukázať existenciu skutočností, ktoré odôvodňujú, prečo sa na

nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú ***LGBTIQ osoby,*** obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny a novinári.	nich koncept bezpečnej krajiny pôvodu nevzťahuje. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať žiadateľom, ktorí sa v týchto krajinách nachádzajú v osobitnej situácii, ako sú obete rodovo podmieneného násilia, obhajcovia ľudských práv, náboženské menšiny a novinári.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 149
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(17a) Zdôrazňuje význam Paktu o migrácii a azyle ako komplexného prístupu k riadeniu migrácie a azylu pri súčasnom zachovaní zásady solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti za kontrolu vonkajších hraníc a poskytovanie humánnej ochrany tým, ktorí ju skutočne potrebujú, medzi členské štáty. Preto je mimoriadne dôležité urýchlene uplatniť časti Paktu o migrácii a azyle, ktoré už možno uplatňovať.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 150
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

	(17b) Zdôrazňuje, že účelom konania na hraniciach je odbremeniť systém od zaťaženia, ktoré predstavuje vybavovanie prípadov ekonomických migrantov prostredníctvom konania o azyle. Cieľom je poskytnúť lepšiu a rýchlejšiu ochranu osobám, ktoré majú nárok na medzinárodnú ochranu, a to ich včasnou identifikáciou v systéme.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 151
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) Vzhľadom na to, že migračná situácia sa môže rýchlo zmeniť a že existuje zvýšený tlak vyplývajúci z príchodov zmiešaných tokov s vysokým podielom osôb s nízkymi šancami na získanie medzinárodnej ochrany, členské štáty by mali mať možnosť uplatniť dôvod na urýchlené preskúmanie žiadostí stanovený v článku 41 ods. 1 písm. j) nariadenia (EÚ) 2024/1348 od skoršieho dátumu, než je všeobecný dátum uplatňovania uvedeného nariadenia. To by im umožnilo rýchlo a pružne reagovať na zmeny migračných tokov. Vzhľadom na to, že žiadosti takýchto žiadateľov sú pravdepodobne neopodstatnené, ich rýchle vybavenie v zrýchlenom konaní alebo konaní na hraniciach by umožnilo azylovým a migračným orgánom účinnejšie posudzovať riadne žiadosti, rýchlejšie prijímať rozhodnutia, a tým prispieť k lepšiemu a dôveryhodnejšiemu fungovaniu azylovej politiky a politiky návratu pri plnom dodržiavaní	***vypúšťa sa***

základných práv.

Or. en

Odôvodnenie

Nebolo zdôvodnené, prečo by sa tieto osobitné ustanovenia Paktu o azyle a migrácii mali uplatňovať skôr ako iné ustanovenia paktu, napríklad ustanovenia o poskytovaní právnej pomoci v APR, ustanovenia o uplatňovaní ustanovení o solidarite v AMMR alebo ustanovenia o prístupe na trh práce v RCD. V každom prípade je veľmi nepravdepodobné, že legislatívny proces bude ukončený včas, aby sa tieto ustanovenia mohli začať uplatňovať pred júnom 2026.

Pozmeňujúci návrh 152
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) Vzhľadom na to, že migračná situácia sa môže rýchlo zmeniť a že existuje zvýšený tlak vyplývajúci z príchodov zmiešaných tokov s vysokým podielom osôb s nízkymi šancami na získanie medzinárodnej ochrany, členské štáty by mali mať možnosť uplatniť dôvod na urýchlené preskúmanie žiadostí stanovený v článku 41 ods. 1 písm. j) nariadenia (EÚ) 2024/1348 od skoršieho dátumu, než je všeobecný dátum uplatňovania uvedeného nariadenia. To by im umožnilo rýchlo a pružne reagovať na zmeny migračných tokov. Vzhľadom na to, že žiadosti takýchto žiadateľov sú pravdepodobne neopodstatnené, ich rýchle vybavenie v zrýchlenom konaní alebo konaní na hraniciach by umožnilo azylovým a migračným orgánom účinnejšie posudzovať riadne žiadosti, rýchlejšie prijímať rozhodnutia, a tým prispieť k lepšiemu a dôveryhodnejšiemu fungovaniu azylovej politiky a politiky návratu pri plnom dodržiavaní základných práv.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) Vzhľadom na to, že migračná situácia sa môže rýchlo zmeniť a že existuje zvýšený tlak vyplývajúci z príchodov zmiešaných tokov s vysokým podielom osôb s nízkymi šancami na získanie medzinárodnej ochrany, členské štáty by mali mať možnosť uplatniť dôvod na urýchlené preskúmanie žiadostí stanovený v článku 41 ods. 1 písm. j) nariadenia (EÚ) 2024/1348 od skoršieho dátumu, než je všeobecný dátum uplatňovania uvedeného nariadenia. To by im umožnilo rýchlo a pružne reagovať na zmeny migračných tokov. Vzhľadom na to, že žiadosti takýchto žiadateľov sú pravdepodobne neopodstatnené, ich rýchle vybavenie v zrýchlenom konaní alebo konaní na hraniciach by umožnilo azylovým a migračným orgánom účinnejšie posudzovať riadne žiadosti, rýchlejšie prijímať rozhodnutia, a tým prispieť k lepšiemu a dôveryhodnejšiemu fungovaniu azylovej politiky a politiky návratu pri plnom dodržiavaní základných práv.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 154
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) Vzhľadom na to, že migračná situácia sa môže rýchlo zmeniť a že existuje zvýšený tlak vyplývajúci z príchodov zmiešaných tokov s vysokým podielom osôb s nízkymi šancami na získanie medzinárodnej ochrany, členské štáty by mali mať možnosť uplatniť dôvod na urýchlené preskúmanie žiadostí stanovený v článku 41 ods. 1 písm. j) nariadenia (EÚ) 2024/1348 od skoršieho dátumu, než je všeobecný dátum uplatňovania uvedeného nariadenia. To by im umožnilo rýchlo a pružne reagovať na zmeny migračných tokov. Vzhľadom na to, že žiadosti takýchto žiadateľov sú pravdepodobne neopodstatnené, ich rýchle vybavenie v zrýchlenom konaní alebo konaní na hraniciach by umožnilo azylovým a migračným orgánom účinnejšie posudzovať riadne žiadosti, rýchlejšie prijímať rozhodnutia, a tým prispieť k lepšiemu a dôveryhodnejšiemu fungovaniu azylovej politiky a politiky návratu pri plnom dodržiavaní základných práv.	(18) Vzhľadom na to, že migračná situácia sa môže rýchlo zmeniť a že existuje zvýšený tlak vyplývajúci z príchodov zmiešaných tokov s vysokým podielom osôb s nízkymi šancami na získanie medzinárodnej ochrany, členské štáty by mali mať možnosť uplatniť dôvod na urýchlené preskúmanie žiadostí stanovený v článku 41 ods. 1 písm. j) nariadenia (EÚ) 2024/1348 od skoršieho dátumu, než je všeobecný dátum uplatňovania uvedeného nariadenia. To by im umožnilo rýchlo a pružne reagovať na zmeny migračných tokov. Vzhľadom na to, že žiadosti takýchto žiadateľov sú pravdepodobne neopodstatnené, ich rýchle vybavenie v zrýchlenom konaní alebo konaní na hraniciach by umožnilo azylovým a migračným orgánom účinnejšie posudzovať riadne žiadosti, rýchlejšie prijímať rozhodnutia, a tým prispieť k lepšiemu a dôveryhodnejšiemu fungovaniu azylovej politiky a politiky návratu pri plnom dodržiavaní základných práv***, a tým aj ľudských práv jednotlivcov, ktorí spĺňajú kritériá na udelenie azylu***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 155
Jadwiga Wiśniewska, Mariusz Kamiński, Joachim Stanisław Brudziński, Maciej Wąsik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) Vzhľadom na to, že migračná situácia sa môže rýchlo zmeniť a že existuje zvýšený tlak vyplývajúci z príchodov zmiešaných tokov s vysokým podielom osôb s nízkymi šancami na získanie medzinárodnej ochrany, členské štáty by mali mať možnosť uplatniť dôvod na urýchlené preskúmanie žiadostí	(18) Vzhľadom na to, že migračná situácia sa môže rýchlo zmeniť a že existuje zvýšený tlak vyplývajúci z príchodov zmiešaných tokov s vysokým podielom osôb s nízkymi šancami na získanie medzinárodnej ochrany, členské štáty by mali mať možnosť uplatniť dôvod na urýchlené preskúmanie žiadostí

stanovený v článku ***41*** ods. 1 písm. j) nariadenia (EÚ) 2024/1348 od skoršieho dátumu, než je všeobecný dátum uplatňovania uvedeného nariadenia. To by im umožnilo rýchlo a pružne reagovať na zmeny migračných tokov. Vzhľadom na to, že žiadosti takýchto žiadateľov sú pravdepodobne neopodstatnené, ich rýchle vybavenie v zrýchlenom konaní alebo konaní na hraniciach by umožnilo azylovým a migračným orgánom účinnejšie posudzovať riadne žiadosti, rýchlejšie prijímať rozhodnutia, a tým prispieť k lepšiemu a dôveryhodnejšiemu fungovaniu azylovej politiky a politiky návratu pri plnom dodržiavaní základných práv.	stanovený v článku ***42*** ods. 1 písm. j) nariadenia (EÚ) 2024/1348 od skoršieho dátumu, než je všeobecný dátum uplatňovania uvedeného nariadenia. To by im umožnilo rýchlo a pružne reagovať na zmeny migračných tokov. Vzhľadom na to, že žiadosti takýchto žiadateľov sú pravdepodobne neopodstatnené, ich rýchle vybavenie v zrýchlenom konaní alebo konaní na hraniciach by umožnilo azylovým a migračným orgánom účinnejšie posudzovať riadne žiadosti, rýchlejšie prijímať rozhodnutia, a tým prispieť k lepšiemu a dôveryhodnejšiemu fungovaniu azylovej politiky a politiky návratu pri plnom dodržiavaní základných práv.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 156
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) V záujme zohľadnenia zložitej a aktuálnej situácie v tretích krajinách by členské štáty pri uplatňovaní alebo zavádzaní právnych predpisov, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretej krajiny ako bezpečnej krajiny pôvodu alebo bezpečnej tretej krajiny, mali mať možnosť urobiť tak s vyňatím konkrétnych častí územia alebo jasne identifikovateľných kategórií osôb, pred začatím uplatňovania nariadenia 2024/1348.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 157
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez,

Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) V záujme zohľadnenia zložitej a aktuálnej situácie v tretích krajinách by členské štáty pri uplatňovaní alebo zavádzaní právnych predpisov, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretej krajiny ako bezpečnej krajiny pôvodu alebo bezpečnej tretej krajiny, mali mať možnosť urobiť tak s vyňatím konkrétnych častí územia alebo jasne identifikovateľných kategórií osôb, pred začatím uplatňovania nariadenia 2024/1348.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Nebolo zdôvodnené, prečo by sa tieto osobitné ustanovenia Paktu o azyle a migrácii mali uplatňovať skôr ako iné ustanovenia paktu, napríklad ustanovenia o poskytovaní právnej pomoci v APR, ustanovenia o uplatňovaní ustanovení o solidarite v AMMR alebo ustanovenia o prístupe na trh práce v RCD. V každom prípade je veľmi nepravdepodobné, že legislatívny proces bude ukončený včas, aby sa tieto ustanovenia mohli uplatňovať pred júnom 2026

Pozmeňujúci návrh 158
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) V záujme zohľadnenia zložitej a aktuálnej situácie v tretích krajinách by členské štáty pri uplatňovaní alebo zavádzaní právnych predpisov, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretej krajiny ako bezpečnej krajiny pôvodu alebo bezpečnej tretej krajiny, mali mať možnosť urobiť tak s vyňatím	***vypúšťa sa***

konkrétnych častí územia alebo jasne identifikovateľných kategórií osôb, pred začatím uplatňovania nariadenia 2024/1348.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 159
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) V záujme zohľadnenia zložitej a ***aktuálnej*** situácie v tretích krajinách by členské štáty ***pri uplatňovaní alebo zavádzaní právnych predpisov***, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretej krajiny ako bezpečnej krajiny pôvodu alebo bezpečnej tretej krajiny, ***mali mať možnosť urobiť tak s vyňatím*** konkrétnych častí územia alebo jasne identifikovateľných kategórií osôb, pred začatím uplatňovania nariadenia 2024/1348.	(19) V záujme zohľadnenia zložitej a ***meniacej sa*** situácie v tretích krajinách by členské štáty ***mali mať možnosť uplatňovať alebo zavádzať právne predpisy***, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretej krajiny ako bezpečnej krajiny pôvodu alebo bezpečnej tretej krajiny, ***vrátane vyňatia*** konkrétnych častí územia alebo jasne identifikovateľných kategórií osôb, pred začatím uplatňovania nariadenia ***(EÚ)*** 2024/1348***, a to primeraným spôsobom, ktorý nie je v rozpore s cieľom tohto nariadenia***. ***Táto flexibilita zabezpečuje, že členské štáty môžu rýchlo reagovať na rôzne riziká a zároveň zachovať celkový súlad s rámcom Únie.***

Or. en

Odôvodnenie

Členské štáty potrebujú flexibilitu, aby mohli upraviť svoje vnútroštátne označenia bezpečných krajín pôvodu v súlade s vývojom situácie v praxi. Tým, že sa im umožní zaviesť alebo uplatňovať takéto označenia pred všeobecným dátumom uplatňovania a v prípade potreby rozlišovať podľa regiónov alebo kategórií osôb, sa zabezpečí dôveryhodnosť a prispôsobivosť systému. Táto možnosť zabraňuje oneskoreniam a zvyšuje účinnosť konania o azyle, pričom zabezpečuje súlad so zoznamom Únie.

Pozmeňujúci návrh 160
Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) V záujme zohľadnenia zložitej a aktuálnej situácie v tretích krajinách by členské štáty pri uplatňovaní alebo zavádzaní právnych predpisov, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretej krajiny ako bezpečnej krajiny pôvodu alebo bezpečnej tretej krajiny, mali mať možnosť urobiť tak s vyňatím ***konkrétnych častí územia alebo*** jasne identifikovateľných kategórií osôb, pred začatím uplatňovania nariadenia 2024/1348.	(19) V záujme zohľadnenia zložitej a aktuálnej situácie v tretích krajinách by členské štáty pri uplatňovaní alebo zavádzaní právnych predpisov, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretej krajiny ako bezpečnej krajiny pôvodu alebo bezpečnej tretej krajiny, mali mať možnosť urobiť tak s vyňatím jasne identifikovateľných kategórií osôb***, ako sú LGBTIQ osoby, politickí aktivisti, novinári, náboženské alebo etnické menšiny, osoby bez štátnej príslušnosti alebo ženy***, pred začatím uplatňovania nariadenia 2024/1348.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 161
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) V záujme zohľadnenia zložitej a aktuálnej situácie v tretích krajinách by ***členské štáty*** pri uplatňovaní alebo zavádzaní právnych predpisov, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretej krajiny ako bezpečnej krajiny pôvodu alebo bezpečnej tretej krajiny, ***mali*** mať možnosť urobiť tak s vyňatím konkrétnych častí územia alebo jasne identifikovateľných kategórií osôb***, pred začatím uplatňovania nariadenia 2024/1348***.	(19) V záujme zohľadnenia zložitej a aktuálnej situácie v tretích krajinách by ***EÚ*** pri uplatňovaní alebo zavádzaní právnych predpisov, ktoré umožňujú vnútroštátne označenie tretej krajiny ako bezpečnej krajiny pôvodu alebo bezpečnej tretej krajiny, ***mala*** mať možnosť urobiť tak s vyňatím konkrétnych častí územia alebo jasne identifikovateľných kategórií osôb***. Tieto výnimky by sa mali uviesť v prílohe k tomuto nariadeniu***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 162
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(20) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to vytvorenie spoločného zoznamu bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie a urýchlenie uplatňovania určitých ustanovení nariadenia 2024/1348, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale možno ho dosiahnuť len na úrovni Únie, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 163
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(20) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to vytvorenie spoločného zoznamu bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie a urýchlenie uplatňovania určitých ustanovení nariadenia 2024/1348, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale možno ho dosiahnuť len na úrovni Únie, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity	***vypúšťa sa***

podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 164
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(20) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to vytvorenie spoločného zoznamu bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie ***a urýchlenie uplatňovania určitých ustanovení nariadenia 2024/1348***, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale možno ho dosiahnuť len na úrovni Únie, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa.	(20) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to vytvorenie spoločného zoznamu bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale možno ho dosiahnuť len na úrovni Únie, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 165
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

(20) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to vytvorenie spoločného zoznamu bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie ***a urýchlenie uplatňovania určitých ustanovení nariadenia 2024/1348***, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale možno ho dosiahnuť len na úrovni Únie, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa.	(20) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to vytvorenie spoločného zoznamu bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale možno ho dosiahnuť len na úrovni Únie, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa.

Or. en

Odôvodnenie

Predložené na účely zachovania konzistentnosti.

Pozmeňujúci návrh 166
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(20) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to vytvorenie spoločného zoznamu bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie a urýchlenie uplatňovania ***určitých*** ustanovení ***nariadenia 2024/1348***, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale možno ho dosiahnuť len na úrovni Únie, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa.	(20) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to vytvorenie spoločného zoznamu bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie a urýchlenie uplatňovania ***súvisiacich*** ustanovení ***s cieľom zabezpečiť ich okamžitý praktický účinok***, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale možno ho dosiahnuť len na úrovni Únie, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa.

Or. en

Odôvodnenie

Fungovanie zoznamu Únie si vyžaduje nielen konzistentnosť, ale aj včasné prijatie. Oslabenie úlohy Únie by znamenalo riziko fragmentácie a narušenie dôveryhodnosti konceptu bezpečnej krajiny pôvodu. Zdôraznením právomoci Únie a potreby okamžitého praktického účinku sa zabezpečí, že nariadenie prinesie hmatateľné výsledky a posilní účinnosť azylovej politiky a politiky návratu vo všetkých členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh 167
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 20 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(20a) Komisia tento zoznam priebežne prehodnocuje a rozširuje . Podľa údajov Agentúry Európskej únie pre azyl (EUAA) z roku 2024 malo 37 tretích krajín v EÚ mieru uznaných žiadostí o azyl 20 % alebo nižšiu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 168
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) Týmto nariadením sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady, ktoré sa uznávajú najmä v Charte základných práv EÚ.	(23) Týmto nariadením sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady, ktoré sa uznávajú najmä v Charte základných práv EÚ***, pričom sa zabezpečuje vyvážené vykonávanie, ktoré zároveň podporuje cieľ Únie zachovať dôveryhodnosť konania o azyle, účinné riadenie migrácie***

a ochranu vonkajších hraníc.

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom konceptu bezpečnej krajiny pôvodu je rešpektovať základné práva a zároveň zabezpečiť dôveryhodnosť a účinnosť konania o azyle. Dôležitý je vyvážený prístup: ochranu práv jednotlivcov musí sprevádzať zodpovednosť Únie za účinné riadenie migrácie a ochranu vonkajších hraníc. Prílišné zdôrazňovanie len jednej strany tejto rovnováhy by mohlo narušiť dôveryhodnosť a udržateľnosť azylového systému EÚ.

Pozmeňujúci návrh 169
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) ***Týmto nariadením*** sa ***rešpektujú základné práva*** a ***dodržiavajú zásady***, ktoré sa uznávajú najmä v Charte základných práv EÚ.	(23) ***Toto nariadenie*** sa ***musí uplatňovať pri plnom rešpektovaní základných práv*** a ***dodržiavaní zásad***, ktoré sa uznávajú najmä v Charte základných práv EÚ ***a v príslušných medzinárodných právnych predpisoch***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 170
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) ***Týmto nariadením*** sa ***rešpektujú základné práva*** a ***dodržiavajú zásady***, ktoré sa uznávajú najmä v Charte základných práv EÚ.	(23) ***Toto nariadenie by*** sa ***malo uplatňovať pri plnom rešpektovaní medzinárodného práva a základných práv*** a ***pri dodržiavaní zásad***, ktoré sa uznávajú najmä v Charte základných práv EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 171
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) ***Týmto nariadením*** sa ***rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady, ktoré sa uznávajú najmä*** v Charte základných práv EÚ.	(23) ***Toto nariadenie by*** sa ***malo uplatňovať pri plnom rešpektovaní základných práv zakotvených*** v Charte základných práv EÚ ***a Dohovore o právnom postavení utečencov z roku 1951***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) ***Týmto nariadením*** sa ***rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady, ktoré sa uznávajú najmä*** v Charte základných práv EÚ.	(23) ***Toto nariadenie*** sa ***musí uplatňovať pri plnom rešpektovaní základných práv zakotvených*** v Charte základných práv EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 173
Damien Carême

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(24) Nariadenie (EÚ) 2024/1348 by sa	***vypúšťa sa***

malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 174
Tomas Tobé

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod -1 (nový)
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 61 – odsek 5a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(-1) Článok 61 sa mení takto:
	a) vkladá sa tento odsek:
	(5a) Pri posudzovaní toho, či tretia krajina spĺňa podmienky na to, aby sa považovala za bezpečnú krajinu pôvodu v súlade s týmto článkom, môžu členské štáty zohľadniť, či je táto krajina uvedená v zozname Únie alebo vo vnútroštátnom zozname bezpečných tretích krajín, ako sa uvádza v článku 59 tohto nariadenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 175
Fabienne Keller

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod -1 (nový)
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 61 – odsek 2

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	(-1) V článku 61 sa odsek 2 nahrádza takto:
2. Tretiu krajinu možno označiť ako bezpečnú tretiu krajinu na úrovni Únie aj na vnútroštátnej úrovni s výnimkou určitých častí jej územia alebo jasne	***„***2. Tretiu krajinu možno označiť ako bezpečnú tretiu krajinu na úrovni Únie aj na vnútroštátnej úrovni s výnimkou určitých častí jej územia alebo jasne identifikovateľných kategórií osôb. ***Pre***

identifikovateľných kategórií osôb.

každého žiadateľa z bezpečnej krajiny pôvodu sa vykoná individuálne posúdenie.“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 176
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod -1 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 61 – odsek 3

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	(-1a) V článku 61 sa odsek 3 nahrádza takto:
3. Posúdenie toho, či je tretia krajina bezpečná krajina pôvodu v súlade s týmto nariadením, sa zakladá na súbore relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, agentúry pre azyl, Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov a iných relevantných medzinárodných organizácií, a zohľadní sa v ňom spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia (EÚ) 2021/2303, ak je k dispozícii.	***„***3. Posúdenie toho, či je tretia krajina bezpečná krajina pôvodu v súlade s týmto nariadením, sa zakladá na súbore relevantných a dostupných zdrojov informácií vrátane informácií od členských štátov, agentúry pre azyl, Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov a iných relevantných medzinárodných organizácií***, pričom sa posudzuje situácia osôb v krajine, na ktoré sa toto nariadenie vzťahuje, vrátane osôb bez štátnej príslušnosti***, a zohľadní sa v ňom spoločná analýza informácií o krajine pôvodu uvedená v článku 11 nariadenia (EÚ) 2021/2303, ak je k dispozícii. ***Toto posúdenie sa zakladá na spoľahlivých, overiteľných a aktuálnych zdrojoch a vykonáva sa transparentným spôsobom. Označenie tretej krajiny ako bezpečnej krajiny pôvodu sa nesmie vykonať pred dokončením takéhoto posúdenia.“***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 177
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(1) V článku 62 sa odsek 1 mení takto:	***vypúšťa sa***
a) Odsek 1 sa nahrádza takto:	
„1. Krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskych krajín na pristúpenie k Únii, sú označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie, pokiaľ nenastane jedna z týchto okolností:	
a) existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine;	
b) vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie;	
c) podiel rozhodnutí rozhodujúceho orgánu o udelení medzinárodnej ochrany žiadateľom z danej krajiny – buď jej štátnym príslušníkom, alebo v prípade osôb bez štátnej príslušnosti osobám, ktoré mali v minulosti obvyklý pobyt v danej krajine – je podľa posledných dostupných ročných priemerných údajov Eurostatu za celú Úniu vyšší ako 20 %.“;	
„1a. Tretie krajiny uvedené v prílohe II sa označujú ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie;“	

Or. en

Odôvodnenie

Vytvorenie zoznamu EÚ bezpečných krajín pôvodu narúša právo na individuálne posúdenie žiadostí o azyl, nespravodlivo prenáša dôkazné bremeno na žiadateľov a oslabuje procesné záruky. Automatické označenie kandidátskych krajín a zahrnutie štátov s dobre

zdokumentovaným porušovaním ľudských práv je skôr odrazom politickej účelnosti než objektívnych potrieb ochrany.

Pozmeňujúci návrh 178
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(1) ***V článku*** 62 sa ***odsek 1*** mení takto:	(1) ***Článok*** 62 sa mení takto:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 179
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a
Nariadenie (ES) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) Odsek 1 sa nahrádza takto:	***vypúšťa sa***
„1. Krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskych krajín na pristúpenie k Únii, sú označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie, pokiaľ nenastane jedna z týchto okolností:	
a) existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine;	
b) vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie;	
c) podiel rozhodnutí rozhodujúceho orgánu o udelení medzinárodnej ochrany žiadateľom z danej krajiny – buď jej	

štátnym príslušníkom, alebo v prípade osôb bez štátnej príslušnosti osobám, ktoré mali v minulosti obvyklý pobyt v danej krajine – je podľa posledných dostupných ročných priemerných údajov Eurostatu za celú Úniu vyšší ako 20 %.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 180
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) Odsek 1 sa nahrádza takto:	***vypúšťa sa***
„1. Krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskych krajín na pristúpenie k Únii, sú označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie, pokiaľ nenastane jedna z týchto okolností:	
a) existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine;	
b) vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie;	
c) podiel rozhodnutí rozhodujúceho orgánu o udelení medzinárodnej ochrany žiadateľom z danej krajiny – buď jej štátnym príslušníkom, alebo v prípade osôb bez štátnej príslušnosti osobám, ktoré mali v minulosti obvyklý pobyt v danej krajine – je podľa posledných dostupných ročných priemerných údajov Eurostatu za celú Úniu vyšší ako 20 %.“;	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 181
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) Odsek 1 sa nahrádza takto:	***vypúšťa sa***
„1. Krajiny, ktorým bol udelený štatút kandidátskych krajín na pristúpenie k Únii, sú označené ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie, pokiaľ nenastane jedna z týchto okolností:	
a) existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine;	
b) vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie;	
c) podiel rozhodnutí rozhodujúceho orgánu o udelení medzinárodnej ochrany žiadateľom z danej krajiny – buď jej štátnym príslušníkom, alebo v prípade osôb bez štátnej príslušnosti osobám, ktoré mali v minulosti obvyklý pobyt v danej krajine – je podľa posledných dostupných ročných priemerných údajov Eurostatu za celú Úniu vyšší ako 20 %.“;	

Or. en

Odôvodnenie

V článku 61 ods. 1 nariadenia o konaní o azyle sa jasne stanovuje, že tretiu krajinu možno označiť ako bezpečnú krajinu pôvodu len vtedy, keď na základe právneho stavu, uplatňovania práva v rámci demokratického systému a všeobecných politických okolností možno preukázať, že v nej nedochádza k prenasledovaniu v zmysle vymedzenia v článku 9 kvalifikačného

nariadenia a nehrozí reálne riziko vážneho bezprávia v zmysle vymedzenia v článku 17 kvalifikačného nariadenia. Komisia sa v novom odseku v článku 62 ods. 1 usiluje tieto požiadavky obísť.

Pozmeňujúci návrh 182
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) existuje vážne a ***individuálne*** ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine;	a) existuje vážne a ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine***, pokiaľ sa ohrozenie neobmedzuje na konkrétnu geografickú oblasť a v inej časti krajiny je k dispozícii účinná ochrana;***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 183
Sebastian Tynkkynen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno a
Nariadenie (ES) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine;	a) existuje ***bezprostredné,*** vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 184
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) existuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine;	a) existuje vážne***, dôveryhodné*** a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 185
Tomas Tobé

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) Na účely písmena a) sa aktivácia dočasnej ochrany podľa smernice 2001/55/ES vo vzťahu k tejto krajine považuje za dostatočnú na preukázanie existencie takéhoto ohrozenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 186
Tomas Tobé

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a

Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) Na účely písmena b) Komisia zostaví a vedie konsolidovaný register všetkých reštriktívnych opatrení prijatých vo vzťahu k tretím krajinám a sprístupní ho členským štátom. Komisia informuje členské štáty vždy, keď sa v súvislosti s týmito krajinami prijme, zmení, pozastaví alebo zruší nové reštriktívne opatrenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 187
Jaroslav Bžoch

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) podiel rozhodnutí rozhodujúceho orgánu o udelení medzinárodnej ochrany žiadateľom z danej krajiny – buď jej štátnym príslušníkom, alebo v prípade osôb bez štátnej príslušnosti osobám, ktoré mali v minulosti obvyklý pobyt v danej krajine – je podľa posledných dostupných ročných priemerných údajov Eurostatu za celú Úniu vyšší ako 20 %.;	c) podiel rozhodnutí rozhodujúceho orgánu o udelení medzinárodnej ochrany žiadateľom z danej krajiny – buď jej štátnym príslušníkom, alebo v prípade osôb bez štátnej príslušnosti osobám, ktoré mali v minulosti obvyklý pobyt v danej krajine – je podľa posledných dostupných ročných priemerných údajov Eurostatu za celú Úniu vyšší ako 20 % ***z celkového počtu rozhodnutí týkajúcich sa danej tretej krajiny***.;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) podiel rozhodnutí rozhodujúceho orgánu o udelení medzinárodnej ochrany žiadateľom z danej krajiny – buď jej štátnym príslušníkom, alebo v prípade osôb bez štátnej príslušnosti osobám, ktoré mali v minulosti obvyklý pobyt v danej krajine – je podľa posledných dostupných ročných priemerných údajov Eurostatu za celú Úniu vyšší ako 20 %.***;***	c) podiel rozhodnutí rozhodujúceho orgánu o udelení medzinárodnej ochrany žiadateľom z danej krajiny – buď jej štátnym príslušníkom, alebo v prípade osôb bez štátnej príslušnosti osobám, ktoré mali v minulosti obvyklý pobyt v danej krajine – je podľa posledných dostupných ročných priemerných údajov Eurostatu ***alebo iných spoľahlivých zdrojov*** za celú Úniu vyšší ako 20 %.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189
Sebastian Tynkkynen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) podiel rozhodnutí rozhodujúceho orgánu o udelení medzinárodnej ochrany žiadateľom z danej krajiny – buď jej štátnym príslušníkom, alebo v prípade osôb bez štátnej príslušnosti osobám, ktoré mali v minulosti obvyklý pobyt v danej krajine – je podľa posledných dostupných ročných priemerných údajov Eurostatu za celú Úniu vyšší ako ***20*** %.	c) podiel rozhodnutí rozhodujúceho orgánu o udelení medzinárodnej ochrany žiadateľom z danej krajiny – buď jej štátnym príslušníkom, alebo v prípade osôb bez štátnej príslušnosti osobám, ktoré mali v minulosti obvyklý pobyt v danej krajine – je podľa posledných dostupných ročných priemerných údajov Eurostatu za celú Úniu vyšší ako ***30*** %.

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 190
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1a. Tretie krajiny uvedené v prílohe II sa označujú ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie;	1a. Tretie krajiny uvedené v prílohe II sa označujú ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie***, pokiaľ:***
	a) neexistuje vážne a individuálne ohrozenie života civilistu alebo jeho osoby z dôvodu všeobecného násilia v situáciách medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu v krajine;
	b) vzhľadom na konanie tejto krajiny boli prijaté reštriktívne opatrenia v zmysle hlavy IV piatej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie;
	c) podiel rozhodnutí rozhodujúceho orgánu o udelení medzinárodnej ochrany žiadateľom z danej krajiny – buď jej štátnym príslušníkom, alebo v prípade osôb bez štátnej príslušnosti osobám, ktoré mali v minulosti obvyklý pobyt v danej krajine – nie je podľa posledných dostupných ročných priemerných údajov Eurostatu za celú Úniu vyšší ako 5 %.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1a. Tretie krajiny uvedené v prílohe II sa označujú ako bezpečné krajiny pôvodu	1a. Tretie krajiny uvedené v prílohe II sa označujú ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie***, s výnimkou tých častí ich***

na úrovni Únie;	***územia a tých jasne identifikovateľných kategórií osôb, ktoré sú v nej uvedené***;

Or. en

Odôvodnenie

V súlade s článkom 61 ods. 2 nariadenia o konaní o azyle by sa v prípade potreby mali stanoviť výnimky pre konkrétne časti území a pre jasne identifikovateľné kategórie osôb. Tie sú podrobne uvedené v navrhovanej prílohe II.

Pozmeňujúci návrh 192
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1a. Tretie krajiny uvedené v prílohe ***II sa*** označujú ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie;	1a. ***V súlade s odsekom 1 a bez toho, aby bol dotknutý odsek 4, sa*** tretie krajiny uvedené v prílohe označujú ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 193
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno b
Nariadenie (ES) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1a. Tretie krajiny uvedené v prílohe II sa označujú ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie;	1a. Tretie krajiny uvedené v prílohe II ***a prílohe I*** sa označujú ako bezpečné krajiny pôvodu na úrovni Únie ***v súlade s podmienkami stanovenými v článku 61***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 194
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 1aa (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1aa. vkladá sa tento odsek 1b:
	na účely označenia krajín ako bezpečných krajín pôvodu na úrovni Únie sa neuplatňuje článok 61 ods. 2;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 195
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno b a (nové)
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 2

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) Odsek 2 sa nahrádza takto:
2. Komisia s pomocou agentúry pre azyl a na základe iných zdrojov informácií uvedených v článku 61 ods. 3 posudzuje situáciu v tretích krajinách, ktoré sú označené ako bezpečné krajiny pôvodu.	**„**2. Komisia s pomocou agentúry pre azyl a na základe iných zdrojov informácií uvedených v článku 61 ods. 3 posudzuje situáciu v tretích krajinách, ktoré sú označené ako bezpečné krajiny pôvodu**,** ***a to najmenej raz ročne a v prípade významných zmien v situácii tretej krajiny v súlade s článkom 63 ods. 1*.“**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 196
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno b b (nové)
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 62 – odsek 3a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	bb) Vkladá sa tento odsek 3a:
	„3a. Označenie každej tretej krajiny podľa prílohy II, ako aj každej kandidátskej krajiny podľa prílohy Ia ako bezpečnej krajiny pôvodu sa uskutoční v súlade s riadnym legislatívnym postupom. Rovnaké pravidlo sa uplatňuje pri vyňatí zo zoznamov bezpečných krajín pôvodu podľa prílohy II a prílohy Ia.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 197
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 64

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1a) Odsek 64 sa nahrádza týmto znením:
	Označovanie tretích krajín ako bezpečných tretích krajín na vnútroštátnej úrovni
	1. Členské štáty môžu na účely posúdenia žiadostí o medzinárodnú ochranu ponechať v platnosti alebo zaviesť právne predpisy, ktorými sa umožňuje vnútroštátne označenie iných bezpečných tretích krajín, než sú tie, ktoré sú označené na úrovni Únie .
	2. Ak bolo označenie tretej krajiny ako bezpečnej tretej krajiny na úrovni Únie

pozastavené podľa článku 63 ods. 1, členské štáty uvedenú krajinu neoznačia ako bezpečnú tretiu krajinu na vnútroštátnej úrovni.

3. Ak bolo označenie tretej krajiny ako bezpečnej tretej krajiny na úrovni Únie pozastavené v súlade s riadnym legislatívnym postupom, členský štát môže oznámiť Komisii, že sa domnieva, že na základe zmien situácie v danej krajine krajina znovu spĺňa podmienky stanovené v článku 59 ods. 1.

Oznámenie musí obsahovať odôvodnené posúdenie splnenia podmienok zo strany danej krajiny, ktoré sú stanovené v článku 59 ods. 1, vrátane vysvetlenia osobitných zmien situácie v danej tretej krajine, z dôvodu ktorých uvedená krajina znovu spĺňa uvedené podmienky.

Po oznámení Komisia požiada agentúru pre azyl, aby jej poskytla informácie a analýzu situácie v tretej krajine.

Oznamujúci členský štát môže označiť danú tretiu krajinu ako bezpečnú tretiu krajinu na vnútroštátnej úrovni, ak Komisia voči danému označeniu nenamieta.

Právo Komisie vzniesť námietku sa obmedzuje na obdobie dvoch rokov odo dňa, kedy bolo označenie tejto tretej krajiny ako bezpečnej tretej krajiny na úrovni Únie zrušené. Prípadná námietka Komisie sa musí vzniesť v lehote troch mesiacov odo dňa každého oznámenia členským štátom a po riadnom preskúmaní situácie v tejto tretej krajine so zreteľom na podmienky stanovené v článku 59 ods. 1 tohto nariadenia.

Ak sa Komisia domnieva, že sú uvedené podmienky splnené, môže v súlade s riadnym legislatívnym postupom predložiť návrh na zmenu tohto nariadenia s cieľom označiť uvedenú tretiu krajinu ako bezpečnú tretiu krajinu na úrovni Únie.

4. Členské štáty informujú Komisiu a Agentúru pre azyl o tretích krajinách, ktoré sú označené ako bezpečné tretie krajiny na vnútroštátnej úrovni do 12. júna 2026 a ihneď po každom označení alebo zmene označení. Členské štáty informujú Komisiu a Agentúru pre azyl raz ročne o iných bezpečných tretích krajinách, na ktoré sa tento koncept uplatňuje v súvislosti s konkrétnymi žiadateľmi, ako sa uvádza v článku 59 ods. 4 písm. b).

Or. en

Odôvodnenie

S cieľom poskytnúť jasnú pridanú hodnotu zoznamu bezpečných krajín pôvodu EÚ, zabezpečiť, aby bol prístup členských štátov k bezpečných krajín pôvodu koherentný a harmonizovaný, a zabrániť odlišným postupom, ktoré by viedli k neustále sa zväčšujúcim rozdielom pri vybavovaní žiadostí o azyl a súvisiacich sekundárnych pohybov, by sa po vytvorení európskeho zoznamu nemali používať vnútroštátne zoznamy.

Pozmeňujúci návrh 198
Tomáš Zdechovský

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1a) Európska komisia predkladá Európskemu parlamentu a Rade každé dva roky správu, v ktorej hodnotí fungovanie zoznamu bezpečných krajín pôvodu Únie, jeho vplyv na konania o azyle a mieru návratov, ako aj spoluprácu krajín uvedených v zozname pri readmisii a riadení migrácie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 199
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 63 – odsek 1

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	(1a) V článku 63 sa odsek 1 nahrádza takto:
1. V prípade významných zmien situácie v tretej krajine, ktorá je označená ako bezpečná tretia krajina alebo ako bezpečná krajina pôvodu na úrovni Únie, Komisia vykoná odôvodnené posúdenie, či uvedená tretia krajina spĺňa podmienky stanovené v článku 59 alebo 61, a ak sa Komisia domnieva, že tieto podmienky prestala spĺňať, prijme delegovaný akt v súlade s článkom 74 o pozastavení označenia uvedenej tretej krajiny ako bezpečnej tretej krajiny alebo ako bezpečnej krajiny pôvodu na úrovni Únie na obdobie šiestich mesiacov.	**„**1. V prípade významných zmien situácie v tretej krajine, ktorá je označená ako bezpečná tretia krajina alebo ako bezpečná krajina pôvodu na úrovni Únie, Komisia vykoná odôvodnené posúdenie, či uvedená tretia krajina spĺňa podmienky stanovené v článku 59 alebo 61, a ak sa Komisia domnieva, že tieto podmienky prestala spĺňať, prijme delegovaný akt ***v rámci postupu pre naliehavé prípady*** v súlade s článkom 74 ***ods. 6 (nový)*** o pozastavení označenia uvedenej tretej krajiny ako bezpečnej tretej krajiny alebo ako bezpečnej krajiny pôvodu na úrovni Únie na obdobie šiestich mesiacov.**“**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 200
Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 61 – odsek 2

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	(1a) V článku 61 sa odsek 2 nahrádza takto:
2. Tretiu krajinu možno označiť ako bezpečnú tretiu krajinu na úrovni Únie aj na vnútroštátnej úrovni s výnimkou ***určitých častí jej územia alebo*** jasne identifikovateľných kategórií osôb.	**„**2. Tretiu krajinu možno označiť ako bezpečnú tretiu krajinu na úrovni Únie aj na vnútroštátnej úrovni s výnimkou jasne identifikovateľných kategórií osôb.**“**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 201
Tomáš Zdechovský

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1b) Európska komisia v spolupráci s členskými štátmi a Agentúrou Európskej únie pre azyl aspoň raz ročne posúdi, či sa podmienky na začlenenie do zoznamu podľa tohto odseku naďalej plnia, a v prípade potreby navrhne príslušnú zmenu zoznamu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 202
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 b (nový)
Nariadenie (ES) 2024/1348
Článok 63 – odsek 3

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	(1b) V článku 63 sa odsek 3 sa nahrádza takto:
3. Ak Komisia prijala delegovaný akt v súlade s odsekom 1, ktorým sa pozastavuje označenie tretej krajiny ako bezpečnej tretej krajiny alebo ako bezpečnej krajiny pôvodu na úrovni Únie, v lehote ***troch*** mesiacov od dňa prijatia uvedeného delegovaného aktu predloží návrh v súlade s riadnym legislatívnym postupom na zmenu tohto nariadenia s cieľom zrušiť označenie uvedenej tretej krajiny ako bezpečnej tretej krajiny alebo bezpečnej krajiny pôvodu na úrovni Únie.	**„**3. Ak Komisia prijala delegovaný akt v súlade s odsekom 1, ktorým sa pozastavuje označenie tretej krajiny ako bezpečnej tretej krajiny alebo ako bezpečnej krajiny pôvodu na úrovni Únie, v lehote ***piatich*** mesiacov od dňa prijatia uvedeného delegovaného aktu predloží návrh v súlade s riadnym legislatívnym postupom na zmenu tohto nariadenia s cieľom zrušiť označenie uvedenej tretej krajiny ako bezpečnej tretej krajiny alebo bezpečnej krajiny pôvodu na úrovni Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 203
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 c (nový)
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 63 – odsek 4

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	(1c) V článku 63 sa odsek 4 sa nahrádza takto:
4. Ak Komisia nepredloží návrh uvedený v odseku 3 do ***troch*** mesiacov od prijatia delegovaného aktu uvedeného v odseku 1, delegovaný akt, ktorým sa pozastavuje označenie tretej krajiny ako bezpečnej tretej krajiny alebo ako bezpečnej krajiny pôvodu na úrovni Únie, stráca účinnosť. Ak Komisia takýto návrh predloží do ***troch*** mesiacov od prijatia delegovaného aktu, uvedeného v odseku 1, Komisia je splnomocnená na základe odôvodneného posúdenia predĺžiť platnosť uvedeného delegovaného aktu o obdobie šiestich mesiacov s možnosťou ešte jedenkrát obnoviť toto predĺženie.	**„**4. Ak Komisia nepredloží návrh uvedený v odseku 3 do ***piatich*** mesiacov od prijatia delegovaného aktu uvedeného v odseku 1, delegovaný akt, ktorým sa pozastavuje označenie tretej krajiny ako bezpečnej tretej krajiny alebo ako bezpečnej krajiny pôvodu na úrovni Únie, stráca účinnosť. Ak Komisia takýto návrh predloží do ***piatich*** mesiacov od prijatia delegovaného aktu, uvedeného v odseku 1, Komisia je splnomocnená na základe odôvodneného posúdenia predĺžiť platnosť uvedeného delegovaného aktu o obdobie šiestich mesiacov s možnosťou ešte jedenkrát obnoviť toto predĺženie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 204
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 d (nový)
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 74 – odsek 6

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	(1d) V článku 74 sa odsek 6 sa nahrádza takto:
6. Delegovaný akt podľa článku 60***,*** 62 ***alebo 63*** nadobudne účinnosť, len ak	**„**6. Delegovaný akt podľa článku 60 ***alebo*** 62 nadobudne účinnosť, len ak Európsky

Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.	parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.**“**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 205
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 e (nový)
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 74 – odsek 6a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1e) V článku 74 sa vkladá tento odsek 6a:
	„6a. Delegovaný akt prijatý podľa článku 63 nadobúda účinnosť bezodkladne a uplatňuje sa, pokiaľ voči nemu nie je vznesená námietka. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 74 ods. 6. V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 206
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 2

Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 79

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Článok 79 sa mení takto:	***vypúšťa sa***
a) V odseku 2 sa dopĺňa tento pododsek:	
„Článok 59 ods. 2, článok 61 ods. 2 a článok 61 ods. 5 písm. b) sa však uplatňujú odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia (EÚ) .../... [, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/1348], pokiaľ ide o uplatňovanie konceptu „bezpečnej tretej krajiny“ v súlade s článkami 36 a 37 smernice 2013/32/EÚ a konceptu „bezpečnej krajiny pôvodu“ v súlade s článkom 38 smernice 2013/32/EÚ.“;	
„Členské štáty môžu uplatňovať článok 42 ods. 1 písm. j) a článok 42 ods. 3 písm. e) ako dôvody zrýchleného konania o posúdení žiadosti v súlade s článkom 31 ods. 8 smernice 2013/32/EÚ alebo konania vykonávaného na hraniciach alebo v tranzitných priestoroch v súlade s článkom 43 smernice 2013/32/EÚ do 12. júna 2026.“;	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 207
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 2
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 79

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Článok 79 sa mení takto:	***vypúšťa sa***
a) V odseku 2 sa dopĺňa tento pododsek:	
„Článok 59 ods. 2, článok 61 ods. 2 a článok 61 ods. 5 písm. b) sa však uplatňujú odo dňa nadobudnutia	

účinnosti nariadenia (EÚ) .../... [, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/1348], pokiaľ ide o uplatňovanie konceptu „bezpečnej tretej krajiny“ v súlade s článkami 36 a 37 smernice 2013/32/EÚ a konceptu „bezpečnej krajiny pôvodu“ v súlade s článkom 38 smernice 2013/32/EÚ.“;

„Členské štáty môžu uplatňovať článok 42 ods. 1 písm. j) a článok 42 ods. 3 písm. e) ako dôvody zrýchleného konania o posúdení žiadosti v súlade s článkom 31 ods. 8 smernice 2013/32/EÚ alebo konania vykonávaného na hraniciach alebo v tranzitných priestoroch v súlade s článkom 43 smernice 2013/32/EÚ do 12. júna 2026.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 208
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 2
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 79

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Článok 79 sa mení takto:	***vypúšťa sa***
a) V odseku 2 sa dopĺňa tento pododsek:	
„Článok 59 ods. 2, článok 61 ods. 2 a článok 61 ods. 5 písm. b) sa však uplatňujú odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia (EÚ) .../... [, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/1348], pokiaľ ide o uplatňovanie konceptu „bezpečnej tretej krajiny“ v súlade s článkami 36 a 37 smernice 2013/32/EÚ a konceptu „bezpečnej krajiny pôvodu“ v súlade s článkom 38 smernice 2013/32/EÚ.“;	
„Členské štáty môžu uplatňovať článok 42 ods. 1 písm. j) a článok 42 ods. 3	

písm. e) ako dôvody zrýchleného konania o posúdení žiadosti v súlade s článkom 31 ods. 8 smernice 2013/32/EÚ alebo konania vykonávaného na hraniciach alebo v tranzitných priestoroch v súlade s článkom 43 smernice 2013/32/EÚ do 12. júna 2026.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 209
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno a
Nariadenie (ES) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 59 ods. 2, článok 61 ods. 2 a článok 61 ods. 5 písm. b) sa však uplatňujú odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia (EÚ) .../... [, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/1348], pokiaľ ide o uplatňovanie konceptu „bezpečnej tretej krajiny“ v súlade s článkami 36 a 37 smernice 2013/32/EÚ a konceptu „bezpečnej krajiny pôvodu“ v súlade s článkom 38 smernice 2013/32/EÚ.;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Nebolo zdôvodnené, prečo by sa tieto osobitné ustanovenia Paktu o azyle a migrácii mali uplatňovať skôr ako iné ustanovenia paktu, napríklad ustanovenia o poskytovaní právnej pomoci v APR, ustanovenia o uplatňovaní ustanovení o solidarite v AMMR alebo ustanovenia o prístupe na trh práce v RCD. V každom prípade je veľmi nepravdepodobné, že legislatívny proces bude ukončený včas, aby sa tieto ustanovenia mohli začať uplatňovať pred júnom 2026.

Pozmeňujúci návrh 210
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 79 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 59 ods. 2, článok 61 ods. 2 a článok 61 ods. 5 písm. b) sa však uplatňujú odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia (EÚ) .../... [, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/1348], pokiaľ ide o uplatňovanie konceptu „bezpečnej tretej krajiny“ v súlade s článkami 36 a 37 smernice 2013/32/EÚ a konceptu „bezpečnej krajiny pôvodu“ v súlade s článkom 38 smernice 2013/32/EÚ.;	Článok 59 ods. 2, článok 61 ods. 2 a článok 61 ods. 5 písm. b) sa však uplatňujú odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia (EÚ) .../... [, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/1348], pokiaľ ide o uplatňovanie konceptu „bezpečnej tretej krajiny“ v súlade s článkami 36 a 37 smernice 2013/32/EÚ a konceptu „bezpečnej krajiny pôvodu“ v súlade s článkom 38 smernice 2013/32/EÚ. ***Okrem toho môžu členské štáty uplatňovať článok 62 týkajúci sa označovania bezpečných krajín pôvodu odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia pred všeobecným dátumom uplatňovania.;***

Or. en

Odôvodnenie

V pozmeňujúcom návrhu sa objasňuje, že členské štáty by mali mať možnosť uplatňovať článok 62 týkajúci sa označovania bezpečných krajín pôvodu ihneď po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia bez toho, aby museli čakať na všeobecný dátum uplatňovania. Tým sa zabezpečí právna istota a členské štáty tak môžu rýchlo reagovať na migračné tlaky využitím zrýchlených postupov spojených s konceptom bezpečnej krajiny pôvodu, pričom sa dodržiava všeobecný rámec nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 211
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 2 – písmeno b
Nariadenie (ES) 2024/1348

Článok 79 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) v odseku 3 sa dopĺňa tento pododsek:	***vypúšťa sa***
„Členské štáty môžu uplatňovať článok 42 ods. 1 písm. j) a článok 42 ods. 3 písm. e) ako dôvody zrýchleného konania o posúdení žiadosti v súlade s článkom 31 ods. 8 smernice 2013/32/EÚ alebo konania vykonávaného na hraniciach alebo v tranzitných priestoroch v súlade s článkom 43 smernice 2013/32/EÚ do 12. júna 2026.“;	

Or. en

Odôvodnenie

Nebolo zdôvodnené, prečo by sa tieto osobitné ustanovenia Paktu o azyle a migrácii mali uplatňovať skôr ako iné ustanovenia paktu, napríklad ustanovenia o poskytovaní právnej pomoci v APR, ustanovenia o uplatňovaní ustanovení o solidarite v AMMR alebo ustanovenia o prístupe na trh práce v RCD. V každom prípade je veľmi nepravdepodobné, že legislatívny proces bude ukončený včas, aby sa tieto ustanovenia mohli začať uplatňovať pred júnom 2026.

Pozmeňujúci návrh 212
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 2 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Článok 79

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty môžu uplatňovať článok 42 ods. 1 písm. j) a článok 42 ods. 3 písm. e) ako dôvody zrýchleného konania o posúdení žiadosti v súlade s článkom 31 ods. 8 smernice 2013/32/EÚ alebo konania vykonávaného na hraniciach alebo v tranzitných priestoroch v súlade s článkom 43 smernice 2013/32/EÚ do 12. júna 2026.;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 213
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Znenie prílohy k tomuto nariadeniu sa pripája ako príloha II.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 214
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II a príloha Ia

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Znenie ***prílohy*** k tomuto nariadeniu sa pripája ako príloha II.	(3) Znenie ***príloh*** k tomuto nariadeniu sa pripája ako príloha II ***a príloha Ia***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 215
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	V článku 61 sa odsek 2 mení takto:
	a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Tretiu krajinu možno označiť ako bezpečnú krajinu pôvodu na úrovni Únie s výnimkou určitých častí územia alebo jasne identifikovateľných kategórií osôb.“

Or. en

Odôvodnenie

S cieľom poskytnúť jasnú pridanú hodnotu zoznamu bezpečných krajín pôvodu EÚ, zabezpečiť, aby bol prístup členských štátov k bezpečných krajín pôvodu koherentný a harmonizovaný, a zabrániť odlišným postupom, ktoré by viedli k neustále sa zväčšujúcim rozdielom pri vybavovaní žiadostí o azyl, by sa po vytvorení európskeho zoznamu nemali používať vnútroštátne zoznamy.

Pozmeňujúci návrh 216
Cecilia Strada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 63 sa mení takto:
	a) v odseku 1 sa dopĺňa tento pododsek:
	V prípade významných zmien situácie v tretej krajine, ktorá je v prílohe II označená ako bezpečná krajina pôvodu na úrovni Únie, ak sa Komisia na základe odôvodneného posúdenia uvedeného v prvom pododseku domnieva, že podmienky stanovené v článku 61 sú splnené, ale že by sa pre túto tretiu krajinu mali stanoviť dodatočné výnimky pre určité časti územia alebo jasne identifikovateľné kategórie osôb, alebo že by sa mal zmeniť zoznam výnimiek v prílohe II, prijme delegovaný akt v súlade s článkom 74 s cieľom zahrnúť tieto dodatočné výnimky alebo zmeny.

Or. en

Odôvodnenie

Ak sa v súlade s článkom 61 ods. 2 zavedú výnimky pre krajiny uvedené v prílohe, na Komisiu

sa delegujú právomoci, ktoré jej umožnia navrhnúť doplnenie alebo zrušenie výnimiek, ak je to opodstatnené na základe odôvodneného posúdenia.

Pozmeňujúci návrh 217
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 2	***vypúšťa sa***
Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.	
Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 218
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Toto nariadenie sa uplatňuje od 12. júna 2026.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 219
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Príloha 1 a (nová)
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha I a (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Príloha Ia
	Ako bezpečné krajiny pôvodu sú na úrovni Únie označené tieto kandidátske krajiny:
	Albánsko
	Bosna a Hercegovina
	Gruzínsko (za predpokladu, že Komisia požiada Agentúru Európskej únie pre azyl, aby poskytla predbežné posúdenie tejto krajiny, ktoré bude zohľadnené pri rozhodovaní o jej označení ako bezpečnej krajiny pôvodu na úrovni Únie)
	Moldavsko (za predpokladu, že Komisia požiada Agentúru Európskej únie pre azyl, aby poskytla predbežné posúdenie tejto krajiny, ktoré bude zohľadnené pri rozhodovaní o jej označení ako bezpečnej krajiny pôvodu na úrovni Únie)
	Čierna Hora
	Severné Macedónsko
	Srbsko

Or. en

Pozmeňujúci návrh 220
Damien Carême

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
PRÍLOHA II	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 221

Damien Carême

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Za bezpečné krajiny pôvodu sú na úrovni Únie označené tieto tretie krajiny:	***vypúšťa sa***
Bangladéš	
Kolumbia	
Egypt	
India	
Kosovo	
Maroko	
Tunisko	

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 222
Milan Uhrík

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Senegal

Or. en

Odôvodnenie

V návrhu sa uvádza miera uznaných žiadostí na úrovni nižšej ako 20 %, ale neuplatňuje sa; uvádza sa len 7 krajín s mierou uznaných žiadostí na úrovni nižšej ako 5 %. V záujme pridať krajiny s mierou uznaných žiadostí na úrovni nižšej ako 20 %.

Pozmeňujúci návrh 223

Milan Uhrík

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Peru	

Or. en

Odôvodnenie

V návrhu sa uvádza miera uznaných žiadostí na úrovni nižšej ako 20 %, ale neuplatňuje sa; uvádza sa len 7 krajín s mierou uznaných žiadostí na úrovni nižšej ako 5 %. V záujme pridať krajiny s mierou uznaných žiadostí na úrovni nižšej ako 20 %.

Pozmeňujúci návrh 224
Milan Uhrík

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Turecko	

Or. en

Odôvodnenie

V návrhu sa uvádza miera uznaných žiadostí na úrovni nižšej ako 20 %, ale neuplatňuje sa; uvádza sa len 7 krajín s mierou uznaných žiadostí na úrovni nižšej ako 5 %. V záujme pridať krajiny s mierou uznaných žiadostí na úrovni nižšej ako 20 %.

Pozmeňujúci návrh 225
Fabienne Keller

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348

Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bangladéš	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 226
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bangladéš	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 227
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bangladéš	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 228
Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Príloha 1

Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bangladéš	Bangladéš ***(s vylúčením LGBTIQ osôb, žien, detí, príslušníkov hinduistickej menšiny a novinárov)***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 229
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Kolumbia	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 230
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Kolumbia	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 231
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Kolumbia	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 232
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Príloha I
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Albánsko

Or. en

Pozmeňujúci návrh 233
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Príloha I
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Bosna a Hercegovina

Or. en

Pozmeňujúci návrh 234
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Alessandro Zan, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Príloha I
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Čierna Hora

Or. en

Pozmeňujúci návrh 235
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Príloha I
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Severné Macedónsko

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Egypt	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 237
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Egypt	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 238
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Egypt	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 239
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
India	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 240
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
India	India ***(s vylúčením žien a dievčat, kresťanov, moslimov, LGBTQI osôb, príslušníkov nižších kást a kmeňových spoločenstiev, novinárov, obhajcov ľudských práv a aktivistov občianskej spoločnosti)***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 241
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (ES) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
India	India ***s výnimkou týchto kategórií osôb:*** ***registrované kasty a registrované kmene;*** ***moslimovia;*** ***obete rodovo podmieneného násilia***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 242
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Ana Catarina Mendes,

Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (ES) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Maroko	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 243
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Maroko	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 244
Fabienne Keller

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Maroko	Maroko ***(s vylúčením žien a dievčat, čiernych Maročanov, LGBTQI osôb, novinárov, obhajcov ľudských práv a aktivistov občianskej spoločnosti)***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 245
Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Maroko	Maroko ***(s vylúčením politických aktivistov, Západosaharčanov a LGBTIQ osôb)***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 246
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (ES) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tunisko	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 247
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tunisko	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 248
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tunisko	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 249
Erik Marquardt

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1) Bosna a Hercegovina,
	Čierna Hora,
	Severné Macedónsko,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 250
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

– ***Alžírsko***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 251
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	– ***Pobrežie Slonoviny (Côte d'Ivoire)***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 252
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	– ***Gambia***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 253
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Príloha 1

Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	– Ghana

Or. en

Pozmeňujúci návrh 254
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	– Peru

Or. en

Pozmeňujúci návrh 255
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	– Senegal

Or. en

Pozmeňujúci návrh 256
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke

Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	– ***Srí Lanka***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 257
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	– ***Kapverdy***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 258
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Guinea-Bissau

Or. en

Pozmeňujúci návrh 259
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Guinea	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 260
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Mauritánia	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 261
Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Návrh nariadenia
Príloha 1
Nariadenie (EÚ) 2024/1348
Príloha II

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Arménsko	

Or. en